



HP

Vectra VEi 7 & VEi 8

Corporate PCs



Felhasználói kézikönyv



Upozornění

Informace obsažené v tomto dokumentu podléhají změnám bez předchozího upozornění.

Společnost Hewlett-Packard na tento materiál neposkytuje záruku žádného druhu včetně implikovaných záruk prodejnosti a způsobilosti pro daný účel. Společnost Hewlett-Packard neodpovídá za chyby zde obsažené, ani za náhodné nebo následné škody vzniklé poskytnutím, realizací nebo použitím tohoto materiálu.

Informace obsažené v tomto dokumentu jsou vlastnictvím společnosti HP a jsou chráněny autorskými právy. Všechna práva vyhrazena. Žádná část tohoto dokumentu nesmí být kopírována, reprodukována nebo přeložena do jiného jazyka bez předchozího písemného souhlasu společnosti Hewlett-Packard Company.

Adobe™ a Acrobat™ jsou obchodní značky společnosti Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® a Windows NT® jsou v USA registrované obchodní značky společnosti Microsoft Corporation.

Celeron™ je obchodní značka a Pentium® je registrovaná obchodní značka společnosti Intel Corporation.

Επισήμανση

Οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το έγγραφο μπορούν να αλλάξουν χωρίς ειδοποίηση.

Η Hewlett-Packard δεν παρέχει κανενός είδους εγγύηση όσον αφορά αυτό το υλικό, συμπεριλαμβανομένων, αλλά όχι μόνο, των σιωπηρών εγγυήσεων εμπορευσιμότητας και καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό. Η Hewlett-Packard δεν φέρει ευθύνη για σφάλματα που εμπεριέχονται στο παρόν εγχειρίδιο ή για τυχόν απρόβλεπτες ή παρελόμενες ζημιές σε σχέση με την προμήθεια, την απόδοση ή τη χρήση αυτού του υλικού.

Το παρόν έγγραφο περιέχει πληροφορίες πνευματικής ιδιοκτησίας που προστατεύονται από τη σχετική νομοθεσία. Όλα τα δικαιώματα επιφυλάσσονται. Δεν επιτρέπεται η δημιουργία φωτοαντιγράφων, η αναπαραγωγή ή η μετάφραση σε άλλη γλώσσα του παρόντος εγγράφου, χωρίς την πρότερη γραπτή συναίνεση της Hewlett-Packard Company.

Τα Adobe™ και Acrobat™ είναι εμπορικά σήματα της εταιρείας Adobe Systems Incorporated.

Τα Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, και Windows NT® είναι σήματα κατατεθέντα στις Η.Π.Α. της εταιρείας Microsoft.

Το Celeron™ είναι εμπορικό σήμα και το Pentium® είναι σήμα κατατεθέν της εταιρείας Intel.

Közzetmény

A jelen dokumentumban található információk értesítés nélkül történő megváltoztatásának jogát fenntartjuk.

A Hewlett-Packard nem vállal semmilyen garanciát ezzel az anyaggal kapcsolatban, beleértve de nem korlátozva a forgalmazhatóságot és adott célra való alkalmasság vélelmezhető garanciáját. A Hewlett-Packard az anyag szállításával, alkalmazásával vagy használatával kapcsolatosan nem felel az anyagban található hibákért, illetve a véletlen vagy a következményes károkért.

Ez a dokumentáció szerzői jog ortalma alá tartozó információkat tartalmaz. Minden jog fenntartva. E dokumentum részben sem másolható, reprodukálható vagy fordítható le más nyelvre a Hewlett-Packard Company előzetes írásos hozzájárulása nélkül.

Az Adobe™ és az Acrobat™ az Adobe Systems Incorporated védjegyei.

A Microsoft®, MS®, az MS-DOS®, a Windows®, és a Windows NT® a Microsoft Corporation bejegyzett védjegyei.

A Celeron™ az Intel Corporation védjegye és a Pentium® a bejegyzett védjegye.

Предупреждение

Информация в этом документе может быть изменена без предварительного уведомления.

Hewlett-Packard не предоставляет относительно данного материала никаких гарантий, включая, но не ограничиваясь, предполагаемую гарантию о высоких коммерческих качествах данного изделия и его соответствие конкретным целям. Hewlett-Packard не несет ответственности за ошибки в этом документе, а также за случайный или преднамеренный ущерб, полученный в связи с доставкой, исполнением или использованием данного материала.

Этот документ содержит информацию, подлежащую защите авторским правом. Все права защищены. Никакая часть этого документа не может быть скопирована, воспроизведена или переведена на другой язык без предварительного письменного разрешения Hewlett-Packard Company.

Adobe™ и Acrobat™ являются торговыми марками Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® и Windows NT® являются зарегистрированными в США торговыми марками Microsoft Corporation.

Celeron™ является торговой маркой, а Pentium® - зарегистрированной торговой маркой Intel Corporation.

Hewlett-Packard France
Commercial Desktop Computing Division
38053 Grenoble Cedex 9
France

©1999 Hewlett-Packard Company

Felhasználói kézikönyv

Felhasználói kézikönyv

A kézikönyv célja, hogy segítséget nyújtson azok számára, akik:

- első alkalommal helyezik üzembe a PC-t,
- hibakeresést végeznek a PC-n,
- hardver elemet cserélnek,
- azt szeretnék megtudni, honnan kaphatnak további információkat és támogatást.

A PC használata előtt tanácsoljuk, olvassa el az ergonómiai információkat tartalmazó részt. További információkat a HP “Working in Comfort” (Kényelmes munkavégzés) web-lapján a www.hp.com/ergo/ címen találhat.

Fontos biztonsági információk

FIGYELMEZTETÉS

Biztonsági okokból a PC házának leszerelése előtt mindig válassza le a készüléket a hálózatról és bontsa a távközlési hálózat csatlakozását is. A PC bekapcsolása előtt mindig szerelje vissza a készülék házát.

Robbanásveszély keletkezhet, ha az akkumulátort helytelenül szerelik be a készülékbe. Biztonsági okok miatt soha ne kísérelje meg újratölteni, szétszedni vagy tűzbe dobni a régi akkumulátort. Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott azonos típusú akkumulátorra szabad kicserélni. Ebben a PC-ben lítium akkumulátor található, amely nem tartalmaz nehéz fémeket. A környezet védelme érdekében azonban ne dobja ki az akkumulátort a háztartási szemétbe. Kérjük, vigye vissza a használt akkumulátort abba a boltba, ahol vásárolta azt, vagy a kereskedőhöz, akitől a PC-t vásárolta, vagy a HP-hez – e cégek gondoskodhatnak az akkumulátor újrahasznosításáról vagy biztonságos elhelyezéséről. A használt akkumulátorok visszavétele ingyenes.

Ha van modemje:

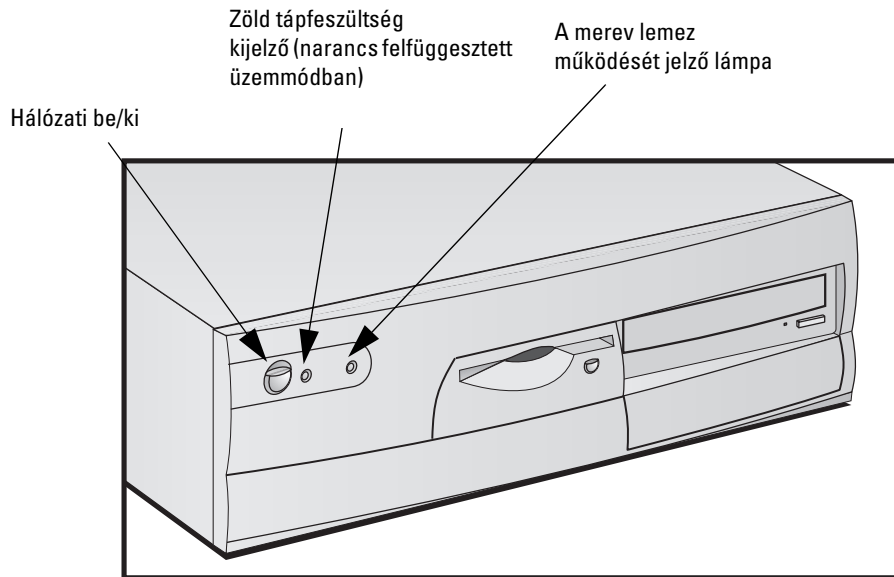
Ne csatlakoztassa a modemet a telefonvonalra, ha villámlik. Ne szereljen fel telefoncsatlakozót nedves helyre csak akkor, ha előtte lekapcsolta a telefonvonalat a hálózati interfésznél. Ne érjen szigetetlen telefonvezetékhez vagy csatlakozóhoz, hacsak előtte nem kapcsolta le a telefonvonalat a hálózati interfésznél. A telefonvonal szerelése és módosítása során megfelelő elővigyázatossággal járjon el. A villámcsapás veszélye miatt ne használja a telefont, ha villámlik (a mobil telefonra ez nem vonatkozik).

Gázszivárgás közelében a szivárgás bejelentésére ne használja a telefont. Ne érintse meg vagy szerelje le a kommunikációs áramköri lapot a telefonhálózathoz való csatlakozás bontása előtt.

A készülék ápolása

VIGYÁZAT

A CD-ROM használata során soha ne érjen a lencsékhez, mivel ez károsíthatja a készüléket.



A PC telepítése és használata

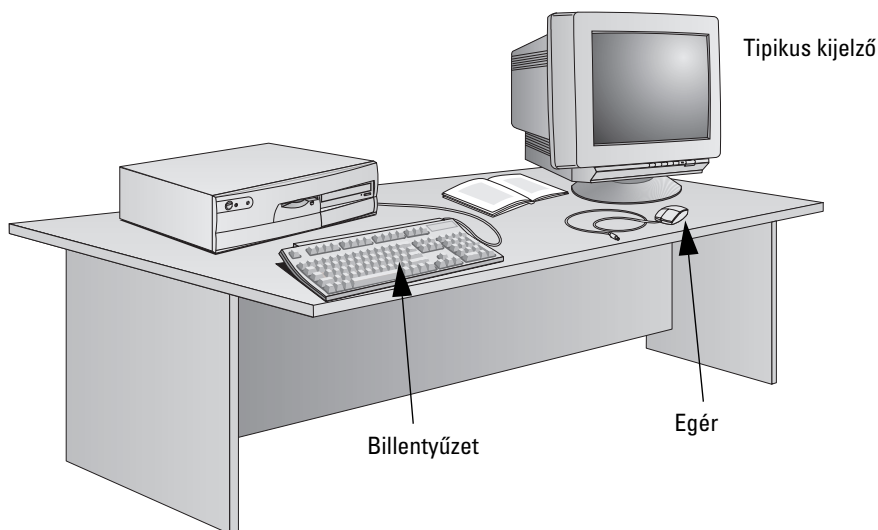
Ebben a fejezetben a PC telepítésével és használatával kapcsolatos információk találhatók.

A PC kicsomagolása

FIGYELMEZTETÉS

Ha nem biztos abban, hogy képes-e egyedül felemelni a PC-t vagy a monitort, akkor ne próbálja meg segítség nélkül.

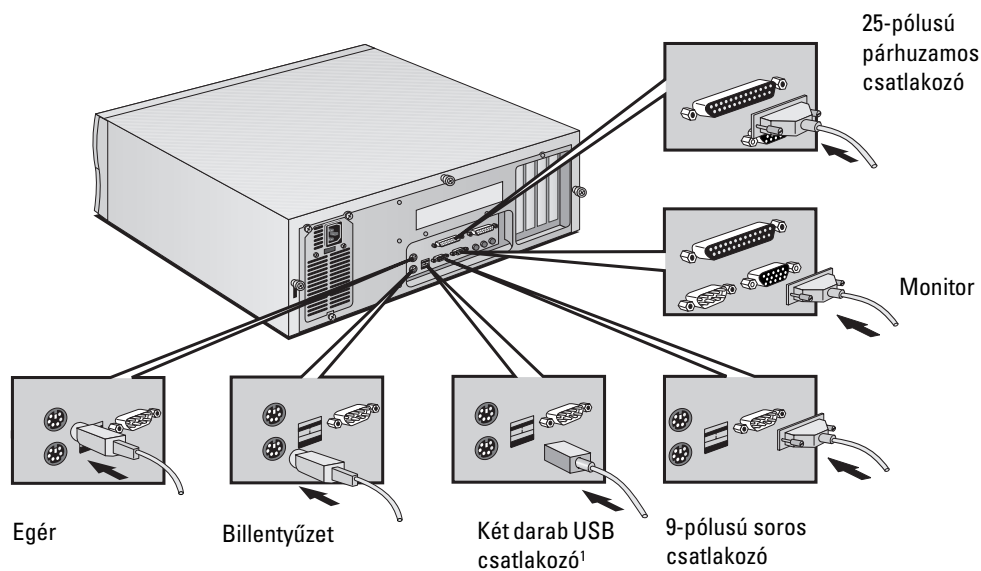
Számítógép



Helyezze a PC-t egy stabil asztalra, amely közelében könnyen elérhető konnektor található, és amelyen megfelelő hely áll rendelkezésre a billentyűzet, az egér és a többi tartozék elhelyezésére.

Az egér, a billentyűzet, a monitor és a nyomtató csatlakoztatása

Csatlakoztassa az egeret, a billentyűzetet, a monitort és a nyomtatót a számítógép hátoldalához. *A csatlakozókat csak egyféleképpen lehet csatlakoztatni.*



1. Az USB-t támogatja: a) a Windows 95 legutolsó változata (néhány típusnál előre telepítettük); b) a Windows 98.

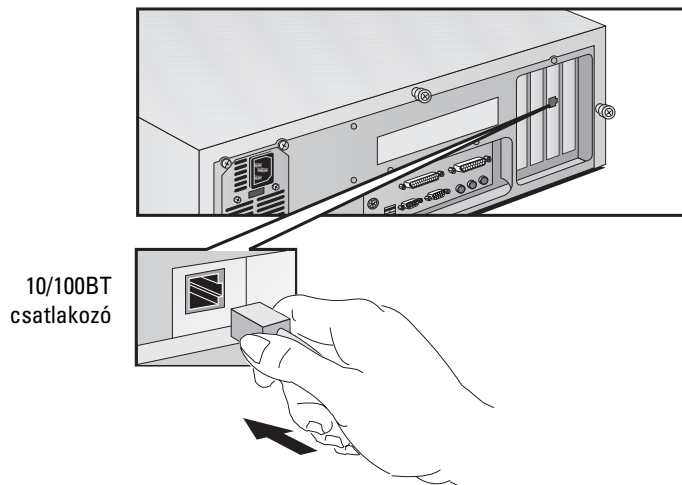
1 A PC telepítése és használata

Csatlakoztatás a számítógépes hálózathoz (csak néhány típus esetén)

Csatlakoztatás a számítógépes hálózathoz (csak néhány típus esetén)

Jelezzze a hálózat adminisztrátornak, hogy a számítógépét a hálózathoz csatlakoztatta.

Csatlakoztassa a hálózati kábelt az RJ-45 UTP (árnyékolatlan sodrott érpárú) LAN csatlakozóhoz.



A HP a nem HP által gyártott hálózati csatlakozó kártyákhoz is biztosít meghajtó programokat és telepítési információkat. Lásd a HP támogatási web helyén a **LAN Card Ready** részt a következő címen: www.hp.com/go/vectrasupport.

Multimédiás tartozékok csatlakoztatása

FIGYELMEZTETÉS

A fejhallgató vagy a hangszóró csatlakoztatása előtt mindig vegye le a hangerőt, hogy ne érje váratlan hanghatás vagy statikus kisülés. A hosszú időn át tartó nagy hangerő károsíthatja a hallást. A fejhallgatót helyezze először a nyakába és vegye le a hangerőt. Ezután helyezze a fejére és lassan növelje a hangerőt kellemes szintre. Állítsa be a hangerőt úgy, hogy jól és tisztán, torzítás nélkül halljon mindent.

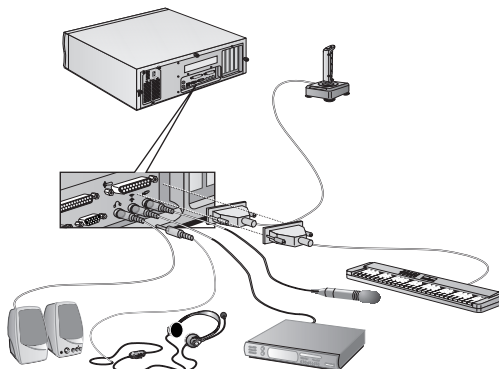
Ha van modemje:

Ne csatlakoztassa a modemet a telefonvonalra, ha villámlik. Ne szereljen fel telefoncsatlakozót nedves helyre csak akkor, ha előtte lekapcsolta a telefonvonalat a hálózati interfésznél. Ne érjen szigeteletlen telefonvezetékhez vagy csatlakozóhoz, hacsak előtte nem kapcsolta le a telefonvonalat a hálózati interfésznél.

A telefonvonal szerelése és módosítása során megfelelő elővigyázatossággal járjon el.

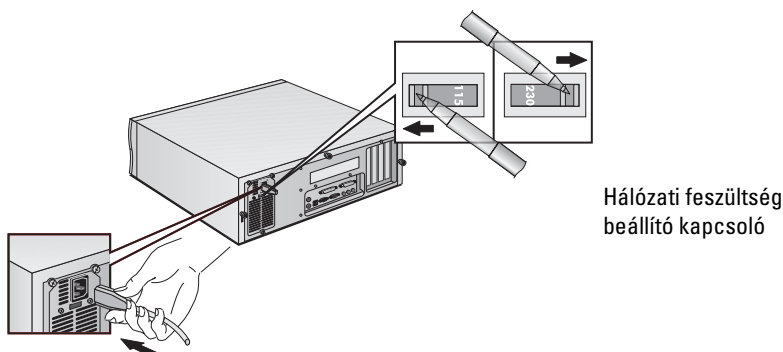
A villámcsapás veszélye miatt ne használja a telefont, ha villámlik (a mobil telefonra ez nem vonatkozik). Gázszivárgás közelében a szivárgás bejelentésére ne használja a telefont. A készülék összes ki- és bemenete biztonságos kisfeszültségű áramköri pont, kivéve a telefon- és a vonalcsatlakozókat, amelyek távközlési hálózati feszültségű áramkörök. A készülék házának levétele előtt mindig bontsa a számítógép analóg telefonvonal csatlakozását. Ne érintse meg vagy szerelje le a communications kommunikációs áramköri lapot a telefonhálózathoz való csatlakozás bontása előtt.

A PC hátsó oldalán lévő multimédiás paneljén fejhallgató-kimenet, mikrofonbemenet és vonalbemenet csatlakozók találhatók. Külső forrásból a vonalbemeneten át importálhat hangjeleket. Külső eszközöket csatlakoztathat még a MIDI/Joystick csatlakozóhoz is.



FIGYELMEZTETÉS

Biztonsági okok miatt a készüléket mindig földelt konnektorhoz csatlakoztassa. Mindig olyan hálózati kábelt használjon, amely megfelelő földelt dugóval rendelkezik, mint például a készülékhez adott kábel, vagy olyat, amely megfelel a helyi előírásoknak. A PC-t a hálózatról a hálózati kábel kihúzásával választhatja le. Ezért a PC-t úgy kell elhelyezni, hogy közel legyen egy könnyen elérhető konnektorhoz.



- 1 Vegye le a PC hálózati csatlakozóját fedő figyelmeztető címkét, és ellenőrizze, hogy a beállított feszültség megegyezik-e a hálózati feszültségével. (A feszültséget a gyárban állították be és a beállítás valószínűleg jó.)

VIGYÁZAT

Ha a feszültséget rosszul állították be és így kapcsolja be a PC-t, akkor a készülék maradandó károsodást szenvedhet.

- 2 Csatlakoztassa a hálózati kábelt a monitorhoz és a számítógéphez. (A csatlakozók csak egyféleképpen dughatók be.)
- 3 Csatlakoztassa a kijelző és a számítógép hálózati kábelét földelt konnektorhoz.

A PC bekapcsolása első alkalommal

Ha a PC-n előre telepített szoftverek találhatók, akkor a PC első bekapcsolásakor be kell állítani azokat (inicializálás). E folyamat során beállíthatja a szoftver nyelvét illetve a számítógépbe telepített hardvernek megfelelően magát a szoftvert (a szoftver inicializálása után később is megváltoztathatja a beállításokat).

A szoftver inicializálása

MEGJEGYZÉS

NE kapcsolja KI a PC-t a szoftver inicializálása közben – ennek kiszámíthatatlan következményei lehetnek.

- 1 Először a monitort kapcsolja be, majd a PC-t.

A PC bekapcsolásakor a HP logo jelenik meg a kijelzőn. A PC bekapcsolási öntesztelést hajt végre (POST).

Ha a készülék a bekapcsolási önteszt során hibát észlel, akkor a kijelzőn automatikusan kijelzi a hibát. Az **F2** gomb megnyomásával elindíthatja a *Setup* programot, hogy kijavítsa a hibát.

- 2 Megkezdődik a szoftverinicializálási folyamat.
- 3 Az inicializálási folyamat végén kattintson az OK gombra és a PC újraindul.

A PC újraindulása után

- ☐ Állítsa be a billentyűzetet úgy, hogy Önnek kényelmes legyen.
- ☐ Tetszése szerint állítsa be a monitor fényerejét és kontrasztját. Ha a kép nem tölti ki teljesen a képernyőt, vagy nem középen helyezkedik el, akkor a monitor kezelőszerveivel állítsa be a képet. Ennek részletes leírását a monitor kézikönyvében találhatja.
- ☐ A munkakörnyezetét rendezze el igénye szerint (további részleteket a **Programs** ⇄ **HP Info** ⇄ **Working Comfortably** fejezetben találhat).
- ☐ Telepítse az alkalmazásokat.

Az operációs rendszer megváltoztatása

Ha a PC-n használt operációs rendszert megváltoztatja, ellenőrizze, hogy a *Setup* program **Advanced** menüjében a **Plug & Play O/S** mezőt jól állította-e be. (A PC Setup programjába úgy léphet be, hogy újraindítja a PC-t és a bekapcsolási folyamat közben megnyomja az **F2** gombot.)

- Plug and Play funkcióval rendelkező operációs rendszerek esetén, például Windows 95 és Windows 98, a **Plug & Play O/S** mezőnél állítson be **Yes**-t.
- Plug and Play funkcióval nem rendelkező operációs rendszereknél, mint például a Windows NT 4.0, a mezőnél állítson be **No**-t.

Az operációs rendszer kézikönyvéből tudhatja meg, hogy az operációs rendszer rendelkezik-e Plug and Play funkcióval.

A PC leállítása

A PC leállítása előtt győződjön meg arról, hogy minden alkalmazásból kilépett-e, majd használja az operációs rendszer **Start** menüben található kilépés parancsot.

Energiagazdálkodás használata

Az energiagazdálkodás lehetővé tesz, hogy a PC teljesítményfelvétele, fogyasztása csökkenjen, mivel az PC az üresjáratok idején lelassítja működését.

| | |
|---|--|
| HP setup program | Az energiagazdálkodást a HP <i>Setup</i> programban állíthatja be. Lásd a <i>Setup</i> program Power menüjének General Power Settings pontját. (A PC <i>Setup</i> programjába úgy léphet be, hogy újraindítja a PC-t és a bekapcsolási folyamat közben megnyomja az (F2) gombot.) |
| Az operációs rendszer energiagazdálkodása | Az operációs rendszerek, mint például a Windows NT 4.0, a Windows 95 és a Windows 98 különböző energiagazdálkodási képességekkel rendelkeznek. Ezzel kapcsolatban további információt az operációs rendszer dokumentációjában találhat. |
| EPA és Energy Star megfelelésség | A HP az Energy Star [®] partnereként megvizsgálta készülékeit Windows 95 illetve Windows 98 operációs rendszerrel, és a vizsgálatok szerint ez a készülék megfelel az Energy Star [®] irányelvekben megadott energiahatékonysági követelményeknek. |

Kezelhetőség

A PC kiválóan kezelhető. A számítógépen megtalálható az előre telepített HP TopTools program, amely egy hardverkezelő eszköz. Ha többet szeretne megtudni a TopTools programról, kattintson a **Programs** ⇨ **HP DMI pontra** vagy csatlakozzon a HP web-helyéhez a következő címen: **www.hp.com/toptools**.

Szoftverek és meghajtóprogramok

A HP támogatási web helyén (www.hp.com/go/vectrasupport) a “Software and Drivers (Szoftverek és meghajtóprogramok)” résznél megtalálhatja és letöltheti a legújabb meghajtó és BIOS programokat a PC-je számára.

További információk és segítség

Információk a PC merevlemezén

További, előre betöltött információk találhatók a PC merevlemezén. Ezek között a következők szerepelnek:

- Információ keresése — honnan szerezhet további információkat a PC-ről, beleértve a hasznos HP web-helyek címeit és linkjeit?

E lap eléréséhez a Windows felhasználók kattintsanak a **Start** gombra, majd a **Programs** ⇨ **HP Info** ⇨ **HP Vectra VE** menüpontokra.

- Kényelmes munkavégzés — útmutató ergonomiai kérdésekben.

E lap eléréséhez a Windows felhasználók kattintsanak a **Start** gombra, majd a **Programs** ⇨ **HP Info** ⇨ **Working Comfortably** menüpontokra.

Információk a HP támogatási web helyén

A HP web-helyen rengeteg információ található, többek között letölthető dokumentációk, szerviz és támogatási lehetőségek, valamint a meghajtók és segédprogramok legújabb változatai.

PC kézikönyvek

Számos a PC-vel kapcsolatos dokumentáció található és tölthető le a HP Vectra támogatási web-helyen (www.hp.com/go/vectrasupport) a “Manuals (Kézikönyvek)” címen. A dokumentumok Adobe Acrobat (PDF) formátumban készültek.

A dokumentumok között az alábbiak találhatók:

- *Using Sound (A hang használata)* —ismerteti, hogyan használhatja maximálisan a számítógép hangrendszerét, beleértve a konfigurálást és a hibakeresést is.
- *Troubleshooting and Upgrade Guide (Hibakeresési és bővítési útmutató)*—részletesen ismerteti a PC-n történő hibakeresést és a tartozékok telepítését. Információkat ad a PC műszaki és biztonsági jellemzőiről. Ezt a kézikönyvet a következő részben részletesen ismertetjük.
- *Service Handbook (Szerviz kézikönyv)* Fejezetei—információk a bővítésekről és az alkatrészek cseréjéről, beleértve a HP alkatrész-számokat is
- *Technical Reference Manual (Műszaki hivatkozási kézikönyv)*—a rendszer elemeire vonatkozó műszaki információk, pl. alaplap, chip készlet és BIOS.

Érdemes rendszeresen figyelni a web-helyet, hogy amint elérhetővé válnak, letölthesse a legújabb dokumentumokat.

Hibakeresési és bővítési útmutató

Ez a letölthető dokumentum Acrobat (PDF) formátumú. Részletes információkat tartalmaz a következő témákról:

- PC hibakeresés.
- Tartozékok telepítése, beleértve:
 - memória bővítése
 - tároló eszközök telepítése
 - Bővítőkártya telepítése
 - Biztonsági kábel telepítése
 - Akkumulátor cseréje
 - Biztonsági bilincs felszerelése.
- Biztonsági és kezelhetőségi jellemzők
- A PC-re vonatkozó műszaki információk, beleértve:
 - alaplapi átkötések (jumper)
 - a PC által használt IRQ-k, DMA-k, és I/O címek.

A Troubleshooting and Upgrade Guide (Hibakeresési és bővítési útmutató) a jelen kézikönyvben található kózhoz képest részletesebb információkat tartalmaz a hibakeresésről.

MEGJEGYZÉS

A Troubleshooting and Upgrade Guide (Hibakeresési és bővítési útmutató) megtekintéséhez és kinyomtatásához az Adobe Acrobat Reader programjára van szükség. Ha nincs a számítógépére telepítve az Acrobat Reader program, akkor az ingyenesen letölthető az Adobe web helyéről (www.adobe.com).

A Troubleshooting and Upgrade Guide (Hibakeresési és bővítési útmutató) letöltése

A Troubleshooting and Upgrade Guide (Hibakeresési és bővítési útmutató) letöltéséhez csatlakozzon a HP Vectra támogatási helyhez a www.hp.com/go/vectrasupport címen, keresse meg a "Manuals (Kézikönyvek)" részt és válassza ki az Ön PC-jét.

Alapvető problémák megoldása

Ez a fejezet a PC-vel kapcsolatos problémák megoldásában szeretne segíteni. A következő témákról találhatók információk:

- Általános PC és hardver problémák kezelése
- A HP hardverdiagnosztizáló DiagTools programjának használata
- Gyakran feltett kérdések
- Hogyan kaphat további segítséget
- Hewlett-Packard támogatási és információs szolgáltatások.

További információkat a HP web-helyen, a **www.hp.com/go/vectrasupport** címen a *Troubleshooting and Upgrade Guide* részben találhat.

2 Alapvető problémák megoldása

Ha a PC nem indul el rendesen

Ha a PC nem indul el rendesen

| A PC nem kapcsol be | |
|---|---|
| Ellenőrizze, hogy... | Hogyan |
| a PC hálózati vezetéke megfelelően csatlakozik-e. | Csatlakoztassa a hálózati kábelt a PC-hez és egy működő földelt konnektorhoz. |

| A bekapcsolási önteszt hibát talál | |
|---|--|
| A PC bekapcsolásakor a képernyőn megjelenő hibaüzenet illetve a hangjelzés azt jelzi, hogy az önteszt konfigurációs problémát talált. | |
| Ellenőrizze, hogy... | Hogyan |
| a bekapcsolási önteszt a konfiguráció mely részében talált hibát. | További információkat a HP web-helyen, a www.hp.com/go/vectrasupport címen a <i>Troubleshooting and Upgrade Guide</i> részben találhat. |

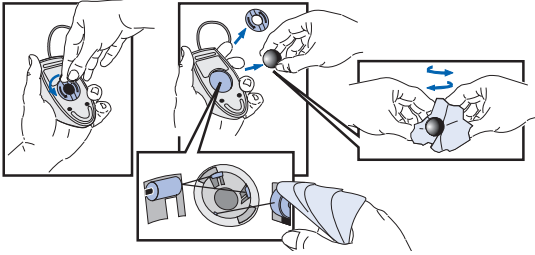
Ha a PC-nek hardver problémája van

| A monitor nem működik... | |
|---|--|
| A PC hálózati jelzőlámpája világít, de a monitor sötét marad. | |
| Ellenőrizze, hogy... | Hogyan |
| bekapcsolta-e a monitort (a LED világít-e). | A monitor kézikönyvében további információkat találhat a LED jelzésekről (zöld, narancs illetve villogó jelzés). |
| jól csatlakozik-e a monitor hálózati kábele. | Csatlakoztassa a hálózati kábelt – ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakozik-e egy jól működő földelt konnektorhoz illetve a monitorhoz. |
| megfelelően állította-e be a monitor fényerejét és kontrasztját. | Ellenőrizze a beállítást a monitor OSD (képernyőn megjelenő) vagy a monitor előlapján található kezelőszervek segítségével. |
| a bekapcsolás során megjelenik valami a képernyőn, amely aztán elsötétül. | |
| Ellenőrizze, hogy... | Hogyan |
| a monitor PC-n végzett beállításai megfelelnek-e a monitornak. | <ul style="list-style-type: none">Windows NT 4.0: Ha a bekapcsolás folyamán a számítógép kéri, adjon meg VGA üzemmódot, majd állítsa alaphelyzetbe a felbontást.Windows 95/98: Indítsa újra a gépet. Megjelenik a HP képernyő. Amikor sípolást hall, nyomja meg az F8 gombot és indítsa a PC-t safe (biztonsági) üzemmódban. Kattintson kétszer Control Panel (Vezérlőpult), menüben a Display (Kijelző) ikonra, majd a Settings (Beállítások) gombra. A csúszkával állítsa a felbontást alaphelyzetbe. |

2 Alapvető problémák megoldása

Ha a PC-nek hardver problémája van

| A billentyűzet nem működik. | |
|---|---|
| Ellenőrizze, hogy | Hogyan |
| megfelelően csatlakozik-e a billentyűzet csatlakozója a PC-hez. | Dugja be a billentyűzet csatlakozódugóját a PC hátoldalán lévő megfelelő csatlakozóaljzatba. |
| tiszta-e a billentyűzet és nincs-e beragadt gomb. | Ellenőrizze, hogy minden billentyű magassága azonos-e és nincs-e beragadt gomb. |
| a billentyűzet maga nem hibás-e. | Cserélje ki a billentyűzetet egy olyanra, amiről tudja, hogy jól működik, vagy próbálja ki ezt a billentyűzetet egy másik PC-n. |
| Ha a számítógép elindul, mégis problémája van... | indítsa el a DiagTools programot. Lásd a 136. oldalon. |

| Az egér nem működik... | |
|---|--|
| Ellenőrizze, hogy | Hogyan |
| az egér kábele jól csatlakozik-e. | <ol style="list-style-type: none"> 1 Kapcsolja ki a PC-t. 2 Dugja be az egér dugóját a PC hátoldalán a megfelelő csatlakozóaljzba. |
| megfelelő meghajtóprogramot használ-e. Ha HP továbbfejlesztett egeret használ, ellenőrizze, hogy a megfelelő meghajtóprogramot telepítette-e. A HP egér mellé jár a meghajtóprogram is. | Töltse le a legújabb meghajtóprogramot a HP webhelyéről, amelynek címe: www.hp.com/go/vectrasupport |
| az egér tiszta-e. | Az ábra szerint tisztítsa meg az egér golyóját. |
|  | |
| az egér maga nem hibás-e. | Cserélje ki az egeret egy olyanra, amiről tudja, hogy jól működik, vagy próbálja ki ezt az egeret egy másik PC-n. |
| Ha a számítógép elindul, mégis problémája van... | Indítsa el a DiagTools programot. Lásd a 136. oldalon. |

| A bekapcsolási önteszt hibát jelez. | |
|-------------------------------------|---|
| Ellenőrizze... | Hogyan |
| a Setup program beállításait. | <ol style="list-style-type: none"> 1 Kapcsolja be vagy indítsa újra a PC-t. 2 Ha a kijelzőn megjelenik a Press F2 to enter Setup (A Setup programba való belépéshez nyomja meg az F2-t) felirat, nyomja meg az F2 gombot.¹ |

1. A Setup programról további információkat a HP web-helyén, a www.hp.com/go/vectrasupportcímen a *Troubleshooting and Upgrade Guide* részben találhat.

HP DiagTools hardverdiagnostikai segédprogram

A DiagTools, a Vectra hardverdiagnostizáló segédprogramja segít a HP Vectra PC-k és PC munkaállomások hardver vonatkozású problémáinak diagnosztizálásában.

A program több segédeszközt tartalmaz:

- Ellenőrzi a rendszer konfigurációját és helyes működését.
- Diagnosztizálja a hardver vonatkozású problémákat.
- Pontos információkat biztosít a támogatást nyújtó HP szakembereknek, hogy azok gyorsan és hatékonyan megoldhassák a problémákat.

További információkat a segédprogramról a HP web-helyen PDF (Adobe Acrobat) formátumban elérhető *Vectra Hardware Diagnostics User's Guide (Vectra hardver diagnosztika felhasználói kézikönyv)* dokumentációban találhat.

Honnan szerezhető be a DiagTools program?

A DiagTools megtalálható a *Diagnostics and Recovery CD-ROM (Diagnostikai és helyreállító CD-ROM)* lemezen, amelyet a PC-vel együtt kapott meg. E segédprogram legújabb változatát letöltheti a HP web helyéről is, amelynek címe:

www.hp.com/go/vectrasupport.

A DiagTools program indítása

A DiagTools indításához:

- 1 Helyezze a *Diagnostics and Recovery CD-ROM (Diagnostikai és helyreállító CD-ROM)* lemezt a CD-ROM meghajtóba.
- 2 Indítsa újra a PC-t.
- 3 A PC a CD-ROM lemezeről indul és egy menü jelenik meg. Válassza a DiagTools futtatása opciót.
- 4 A diagnosztikai vizsgálatok végrehajtásához kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

A tesztek végrehajtása előtt a segédprogram automatikusan azonosítja a rendszer teljes hardver-konfigurációját.

Gyakran feltett kérdések

K: Honnan kaphatok segítséget LAN kártya telepítéséhez?

V: A www.hp.com/go/vectrasupport web címen a "LAN Card Ready" (LAN kártya kész) részben találhat információkat az általánosan telepített LAN kártyákról, a LAN kártyameghajtók telepítéséről, illetve megtalálhatja magukat a meghajtókat is.

K: Honnan kaphatok további információt a tartozékok telepítéséről?

V: A HP web-helyén, amelynek címe: www.hp.com/go/vectrasupport, a Troubleshooting and Upgrade Guide lapon találhat részletes információkat a tartozékok telepítéséről.

K: Hogyan telepíthetem fel újra az operációs rendszert a PC-re?

V: Használja a PC-hez adott "Diagnostics and Recovery CD-ROM (Diagnosztika és helyreállítás CD-ROM)" lemezt.

K: Honnan tudhatom meg, hogy a telepíteni kívánt szoftver/hardver kompatibilis-e a számítógépemmel?

V: Nézze meg a tesztelt termékek listáját (Tested Product List) a következő címen: www.hp.com/go/vectrasupport.

K: Miért lassú a PC/miért küld furcsa üzeneteket?

V: A számítógépét esetleg vírus fertőzhette meg. Futassa le a PC-re előzetesen feltelepített víruskereső segédprogramot.

Ha a probléma továbbra is fennáll, frissítse a PC BIOS-át. A BIOS-t és a frissítésre vonatkozó utasításokat a következő címről töltheti le:

www.hp.com/go/vectrasupport.

K: Azóta vannak problémák, hogy telepítettem néhány új szoftvert. Mit tegyek?

V: Távolítsa el az új szoftvert, hogy lássa megoldódik-e így a probléma.

Ha nem, akkor kérjen segítséget vagy információt az ismert kompatibilitási problémákról a szoftver készítőjétől.

K: Az újonnan telepített hardvereszköz összeütközést okoz egy másik eszközzel. Hogyan oldható meg ez a probléma?

V: Ez lehet IRQ konfliktus. Lépjen be a Setup programba. Ehhez nyomja meg az **F2** gombot akkor, amikor a bekapcsolás során megjelenik a képernyőn a **Press F2 to enter Setup (A Setup-ba való belépéshez nyomja meg az F2-öt)** felirat. Ezután válasszon az új eszköz számára egy használaton kívüli IRQ számot.

2 Alapvető problémák megoldása

Gyakran feltett kérdések

K: Hogyan tilthatom le a PC integrált hangkártyáját, ha külön hangkártyát telepíték (Windows NT 4.0, Windows 95 és Windows 98 esetén)?

V: *Válassza a **Start** menüben a **Control Panel (Vezérlőpult)** menüpontot, majd kattintson a **Multimedia (Multimédia)** ⇨ **Advanced (Speciális)** pontra. Kattintson az **Audio Device (Hangeszközök)** ikonra, majd válassza a **Do not use audio features on this device (Az eszközön nincsenek használva hangeszközök)** rádiógombot.*

K: Mindegyik, a PC-re előre telepített operációs rendszerrel használhatok USB hardver eszközt?

V: *Nem. Az USB eszközöket csak a Windows 95 és a Windows 98 támogatja.*

K: A számítógép megfelel-e a 2000. év elvárásainak?

V: *Az összes új Vectra számítógép probléma nélkül képes kezelni a 2000. évre való áttérést. További információkat a HP 2000. év web-helyén a következő címen találhat: www.hp.com/year2000.*

K: Az egyik alkalmazás azt az üzenetet küldte, hogy több szabad memóriára van szüksége. Hogyan tudok memóriát felszabadítani?

V: *Zárja be a nem használt alkalmazásokat.
A merevlemezről törölje le a szükségtelen fájlokat.*

K: Mit tegyek, hogy egy alkalmazás megszólaljon, azaz hangot adjon ki?

V: *Ellenőrizze, hogy a multimédiás tartozékokat megfelelően telepítették-e (lásd 1. fejezet.)*

*Ellenőrizze, hogy az alkalmazást megfelelően telepítették-e. Válassza a **Start** ⇨ **Programs (Programok)** ⇨ **Accessories (Kellékek)** ⇨ **Multimedia (Multimédia)** ⇨ **Volume Control (Hangerő-szabályzó)** pontot. Ellenőrizze, hogy nincs-e bejelölve a némítás. Növelje a hangerőt addig, amíg hangot nem hall.*

K: Honnan kaphatok információt a legújabb HP meghajtóprogramokról?

V: *www.hp.com/go/vectrasupport.*

K: Mit tegyek, ha egy második soros portra lenne szükségem?

V: *A HP tartozékként szállíthat második soros portot biztosító bővítőkártyát.*

További segítségre van szüksége?

További segítséget a *Troubleshooting and Upgrade Guide* dokumentációból kaphat. Ez a kézikönyv megtalálható a HP webhelyén a következő címen:

www.hp.com/go/vectrasupport.

Néhány hibakeresési ötlet:

- Indítsa újra a PC-t és figyelje meg, hogy a probléma nem szűnt-e meg.
- Futassa a HP DiagTools programot. Elkészítheti a PC hardver profilját (Támogatási jegyzék), amelyet elfaxolhat vagy elküldhet e-mail-en. A DiagTools használatát lásd a 136. oldalon.
- Látogassa meg a HP támogatási web helyét (**www.hp.com/go/vectrasupport**), és nézze meg, hogy nem egy már ismert problémáról van-e szó.
- Frissítse a PC BIOS-át (Basic Input/Output System – alapvető bemeneti-kimeneti rendszer). A legújabb BIOS és a BIOS frissítésére vonatkozó utasítások megtalálhatók a HP támogatási web helyén a következő címen:
www.hp.com/go/vectrasupport.
- Jegyezze fel részletesen a problémát, hogy pontosan el tudja majd mondani. Lásd “Adatok gyűjtése a PC-ről a támogatás hívása előtt” a 140. oldalon.
- Gondolja végig, mivel idézhette elő a problémát.
- Segítség kérésekor lehetőleg legyen a bekapcsolt és működő készülék közelében.
- Javasoljuk, hogy a HP kereskedőjét vagy a HP támogatást a csúcsidőn kívül hívja (reggel vagy kora este). További információkat lásd “Hewlett-Packard támogatási és információs szolgáltatás” a 140. oldalon.

Hewlett-Packard támogatási és információs szolgáltatás

A HP szervizekről és támogatásról további információkat kaphat a támogatási web helyről:

www.hp.com/go/vectrasupport.

Adatok gyűjtése a PC-ről a támogatás hívása előtt

Írja le az alábbiakban felsorolt információkat. Ezzel segíthet abban, hogy a HP támogatás gyorsan és hatékonyan foglalkozhasson az Ön problémájával:

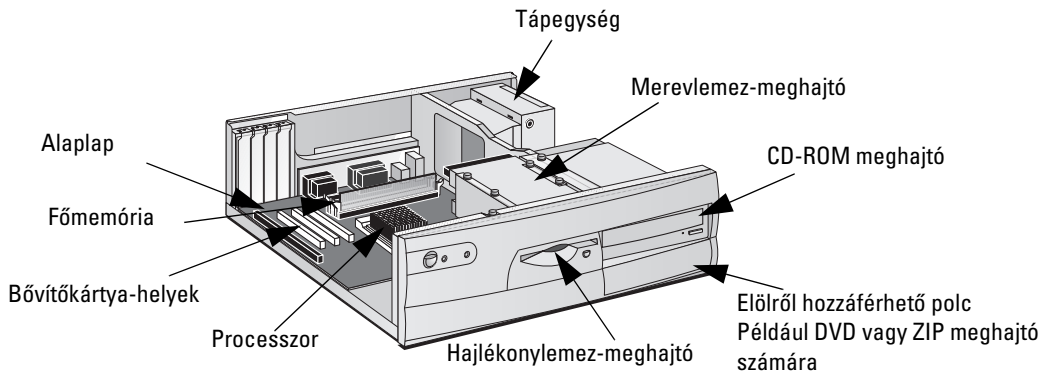
| PC leírása | |
|--|--|
| típuszám | Lásd a PC jobb oldalán található címkét. |
| Gyári szám | Lásd a PC jobb oldalán található címkét. |
| RAM <ul style="list-style-type: none">A telepített megabájtok számaHP RAM vagy más gyártótól származó RAM | <ul style="list-style-type: none">A RAM mennyisége megtalálható a <i>Setup</i> program fő menüjében, amelyet úgy hívhat elő, hogy a bekapcsolási folyamat közben megnyomja az F2 gombot.Nem HP-tól származó RAM-ok esetében előfordulhatnak kompatibilitási problémák. |
| Kérdés vagy probléma | |
| Ismertesse röviden a problémát | |
| Gyakoriság | Milyen gyakran fordul elő a probléma? |
| Rendben fut? | Mennyi ideig működött a PC rendesen? |
| A PC-ben történt legutóbbi változtatások | Történt-e változtatás a PC-ben az utóbbi időben? |
| Hardver konfiguráció | |
| Milyen BIOS verziót használ? | A BIOS verzió száma megtalálható a <i>Setup</i> program fő menüjében, amelyet úgy hívhat elő, hogy a bekapcsolási folyamat közben megnyomja az F2 gombot. |
| BIOS paraméterváltoztatások? | A probléma azután következett-e be, miután a <i>Setup</i> programban megváltoztatta a BIOS paramétereket? |
| Készítsen egy listát a bővítő helyekről és a bővítőkártyák által használt megszakítás-címekről (például LAN, hangkártya és SCSI) | Erre a megszakítás-konfliktusok ellenőrzése miatt van szükség. Az IRQ címeket a DiagTools segítségével tudhatja meg (lásd a 136. oldalon). |
| Operációs rendszer | |
| A PC-n a szállításkor már előre feltelepített eredeti operációs rendszerszoftvert használja? | |

| | |
|---|---|
| Ha nem, akkor mi az operációs rendszer verziószáma? | Válassza a Settings (Beállítások) ⇄ Control Panel (Vezérlőpult) menüpontot a Start menüből, majd kattintson a System (Rendszer) ikonra. Az operációs rendszer verziószáma a System (Rendszer) felirat alatt látható. |
| Az operációs rendszer által küldött esetleges hibaüzenetek | Kérjük, pontosan jegyezze fel a hibaüzenetek szövegét. |
| Esetleges hiba a töltési folyamat során (bekapcsolási önteszt). Az önteszt ellenőrzi az összes telepített elemet. | A képernyőn megjelenő esetleges önteszt-hibaüzenetek vagy hangjelzések a bekapcsoláskor. |

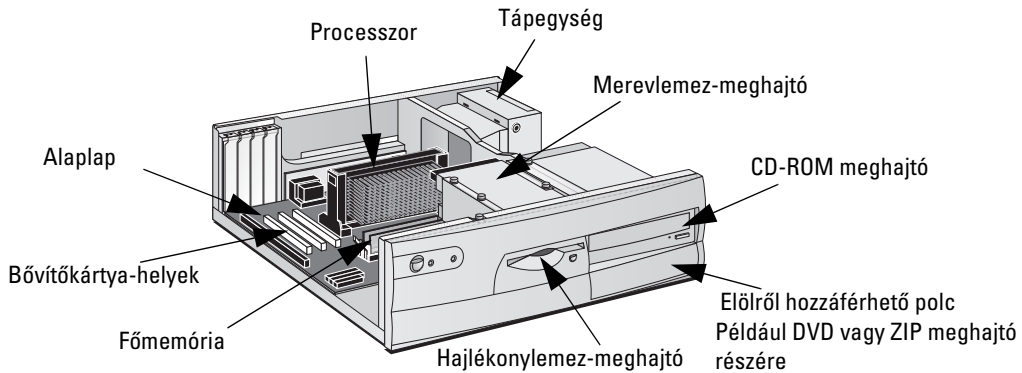
2 Alapvető problémák megoldása

Hewlett-Packard támogatási és információs szolgáltatás

Vectra VEi 7 (Celeron processzor)



Vectra VEi 8 (Pentium processzor)



Hardver elem cseréje

Ez a fejezet a hardver elemek cseréjére vonatkozó információkat tartalmazza. A PC bővítéséről és a tartozékok telepítéséről a HP web-helyén, a www.hp.com/go/vectrasupport címen, a *Troubleshooting and Upgrade Guide* részben találhat információkat.

A csere megkezdése előtt

A csere megkezdése előtt feltétlenül olvassa el ezt a részt.

FIGYELMEZTETÉS

Biztonsági okokból a PC házának leszerelése előtt mindig válassza le a készüléket a hálózatról és bontsa a távközlési hálózat csatlakozását is. A PC bekapcsolása előtt mindig szerelje vissza a készülék házát.

VIGYÁZAT

A sztatikus elektromosság károsíthatja az elektronikus alkatrészeket. Kapcsolja ki az összes készüléket. Vigyázzon, hogy a ruhája ne érjen a tartozékokhoz.

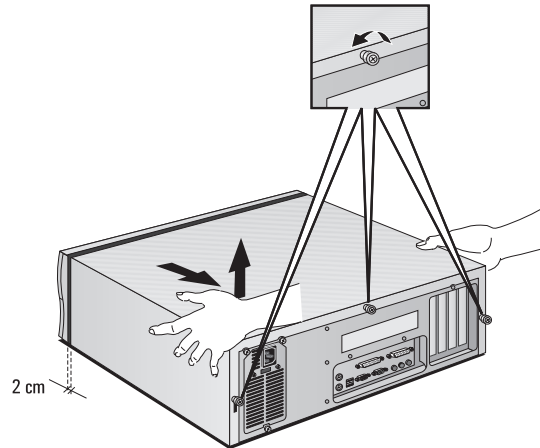
A sztatikus elektromosság kiegyenlítésére helyezze a tartozék zacskóját a PC tetejére és úgy vegye ki a zacskóból a tartozékokat. A tartozékokat a lehető legrövidebb ideig tartsa kézben és kezelje óvatosan.

A készülék borításának és előlapjának leszerelése és cseréje

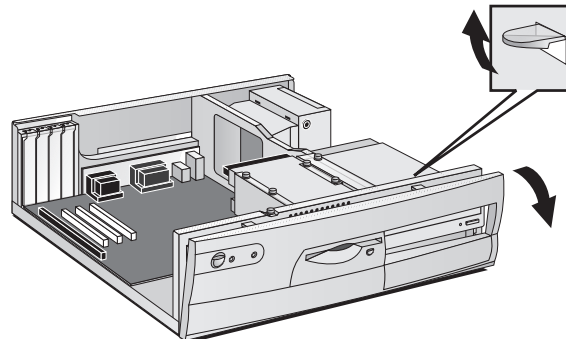
A borítás leszerelése

A készülék borításának leszerelése előtt kapcsolja ki a monitort és a PC-t, húzza ki a hálózati és a távközlési kábeleket. Szükség esetén nyissa ki kulccsal a borítást a PC hátoldalán.

- 1 Csavarozza ki a PC hátoldalán a három szárnyas csavart, és vegye le a borítást úgy, hogy körülbelül 2 cm-t maga felé csúsztatja, majd leemeli.



- 2 Szükség esetén szerelje le az előlapot. Az előlap leszereléséhez emelje fele a tartókapcsot, majd döntse az előlapot előrefele és emelje le.



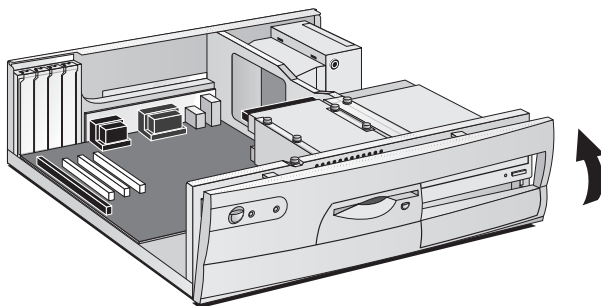
3 Hardver elem cseréje

A készülék borításának és előlapjának leszerelése és cseréje

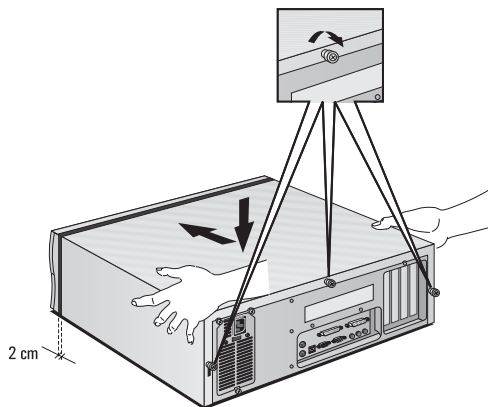
A borítás visszaszerelése

A borítás visszaszerelése előtt, ellenőrizze, hogy minden kábel megfelelően csatlakozik-e és rendezettek-e.

- 1 Szükség esetén cserélje ki az előlapot. Ehhez illessze a PC ház elején található három műanyag csapot a furatokba, és pattintsa a helyére az előlapot.

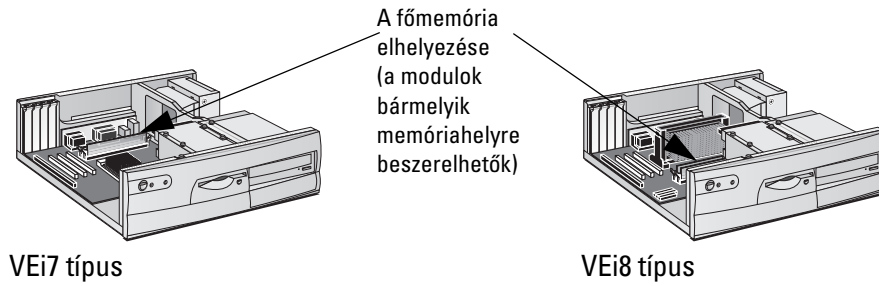


- 2 Tegye a készülékre a borítást és tolja helyére.

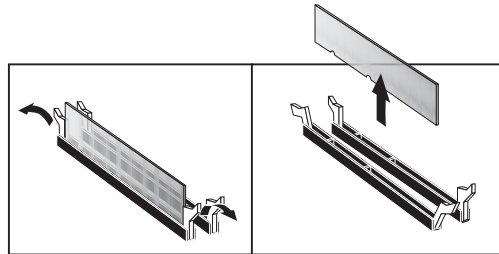


- 3 Húzza meg a PC hátoldalán a három szárnyas csavart.
- 4 Szükség esetén zárja le a kulccsal a borítást a PC hátoldalán.

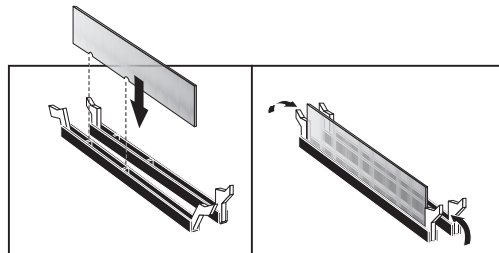
Memóriamodul cseréje



- 1 Szerelje le a PC borítását (a fejezetben leírtak szerint).
- 2 Nyissa ki a két fület, és vegye ki a régi memóriamodult.



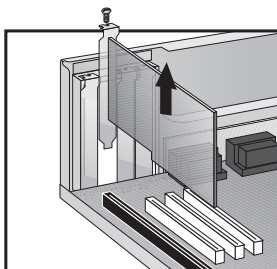
- 3 Helyezze be az új memóriamodult (igazítsa be), és zárja a két fület.



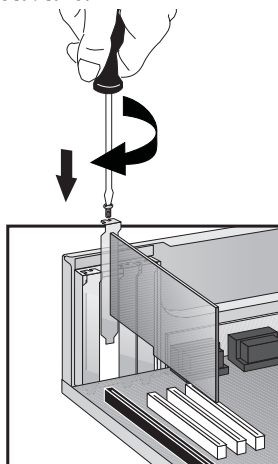
- 4 Szerelje vissza a borítást (a fejezetben leírtak szerint).

Bővítőkártya cseréje

- 1 Szerelje le a számítógép borítását (a fejezetben leírtak szerint).
- 2 Csavarozza ki a régi kártyát rögzítő csavart.
- 3 Fogja meg a kártyát határozottan, és óvatosan húzza ki a helyéről.



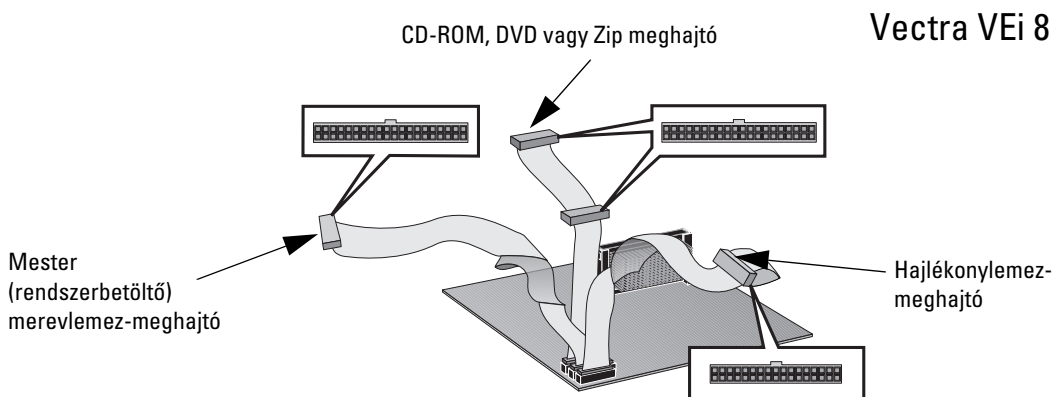
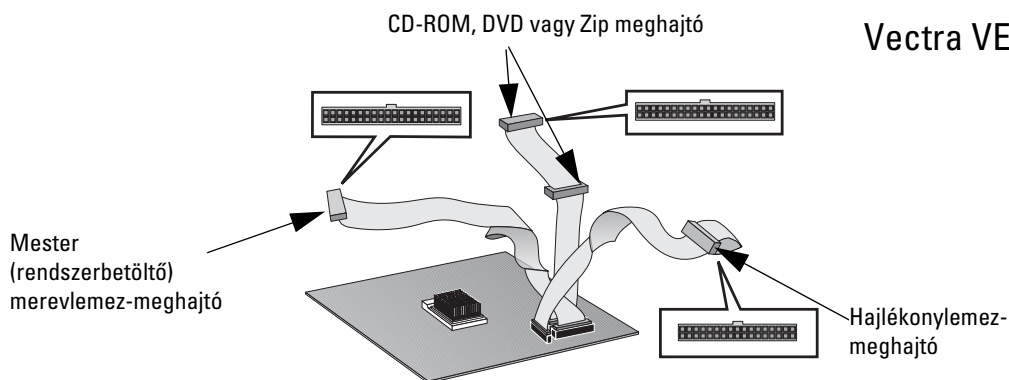
- 4 Illessze be óvatosan az új kártyát óvatosan, határozottan nyomja be a helyére, majd pedig csavarozza be és húzza meg a rögzítőcsavart.

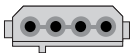
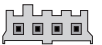


- 5 Szerelje vissza a borítást (a fejezetben leírtak szerint).

Meghajtó csatlakozók használta

A belső meghajtókhoz, például a merevlemez-meghajtóhoz, a DVD és a CD-ROM meghajtókhoz csatlakoztatni kell az adat- és/vagy tápfeszültség-kábeleket. E meghajtók cseréjekor vigyázzon, hogy mindig a megfelelő adat- és tápfeszültség-csatlakozókat használja.

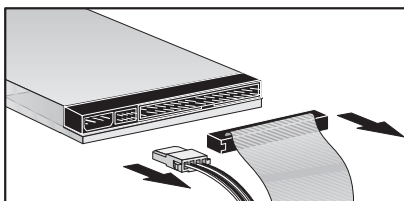


| Tápfeszültség csatlakozó | Száma | Célja |
|---|-------|--|
|  | 3 | Merevlemez-meghajtók, DVD meghajtók, CD-ROM meghajtók, Zip meghajtók |
|  | 1 | Hajlékonylemez-meghajtó |

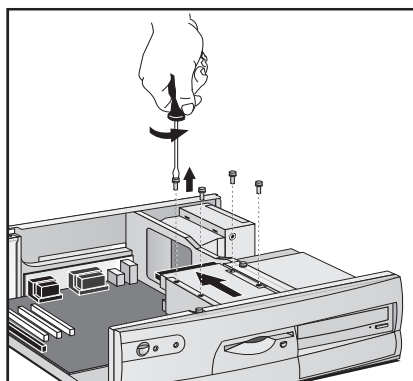
A merevlemez-meghajtó cseréje

A merevlemez tartalmának helyreállításáról információkat a HP web-helyén, a www.hp.com/go/vectrasupport címen a *Troubleshooting and Upgrade Guide (Hibakeresési és bővítési útmutató)* részen találhat..

- 1 Szerelje le a számítógép borítását (a fejezetben leírtak szerint).
- 2 Bontsa a meghajtó adat- és tápfeszültség-csatlakozását.



- 3 Csavarozza ki a négy darab rögzítőcsavart, és csúsztassa ki a meghajtót a tálcáról.



VIGYÁZAT

A telepítés során bánjon óvatosan a merevlemez-meghajtóval. Már fél centiméteres esés is tönkretetheti.

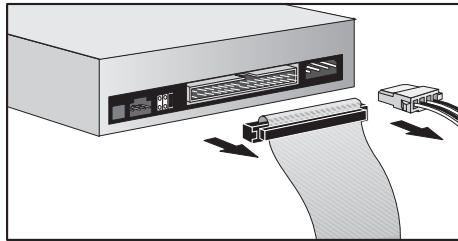
- 4 Csúsztassa az új merevlemez-meghajtót a tálcán a helyére (megfelelő irányban), és húzza meg a csavarokat.
- 5 Csatlakoztassa az adat- és tápfeszültség-kábeleket.
- 6 Szerelje vissza a borítást (a fejezetben leírtak szerint).

CD-ROM meghajtó (vagy DVD meghajtó) cseréje

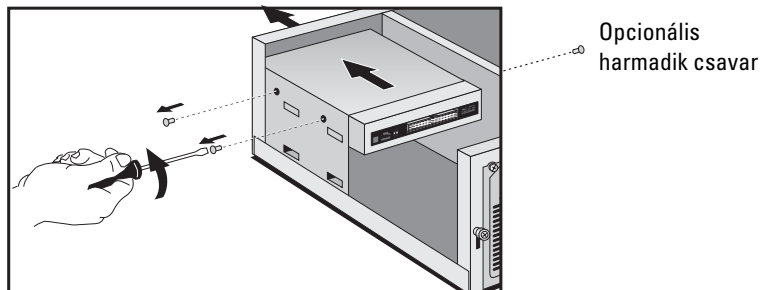
FIGYELMEZTETÉS

Az elektromos áramütés és a szem sérülésének veszélye miatt ne nyissa ki a lézermodult. A lézermodult csak szakember javíthatja. Ne próbálja meg beállítani a lézeregységet. A tápfeszültség-követelményeket és a hullámhossz-adatokat a CD-ROM-on lévő címkén találhatja meg. Ez a termék I. osztályú lézertermék.

- 1 Szerelje le a PC borítóját és előlapját (a fejezetben leírtak szerint).
- 2 Bontsa a meghajtó összes csatlakozást. Hangkábel is csatlakozhat a meghajtóhoz (az ábrán nem jeleztük).



- 3 Csavarozza ki a régi meghajtót rögzítő csavarokat, és csúsztassa ki a PC-ből előrefele a meghajtót.



3 Hardver elem cseréje

CD-ROM meghajtó (vagy DVD meghajtó) cseréje

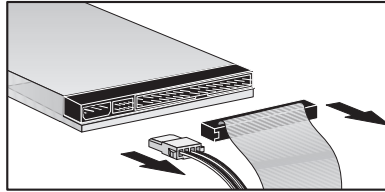
MEGJEGYZÉS

Némely típus esetében van egy harmadik rögzítőcsavar is, amely a meghajtófészek másik oldalán helyezkedik el. Ha a két csavar kicsavarozása után nem lehet a meghajtót kicsúsztatni, akkor szerelje ki a hajlékonylemez-/merevlemez-meghajtó fészket (leírását lásd a “A hajlékonylemez-meghajtó cseréje” résznél), és csavarozza ki a harmadik rögzítőcsavart.

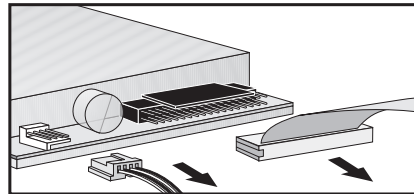
- 4 Csúsztassa be az új meghajtót a fészekbe, és csavarozza be a csavarokat.
- 5 Csatlakoztassa a csatlakozókat.
- 6 Szerelje vissza a PC előlapját és a borítását (a fejezetben leírtak szerint).

A hajlékonylemez-meghajtó cseréje

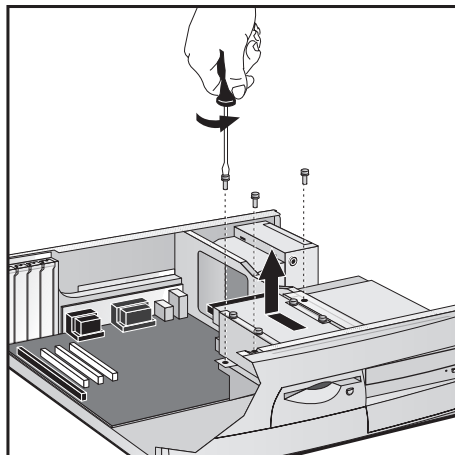
- 1 Szerelje le a PC borítását (a fejezetben leírtak szerint).
- 2 Bontsa a merevlemez-meghajtó csatlakozásait.



- 3 Bontsa a hajlékonylemez-meghajtó csatlakozásait.



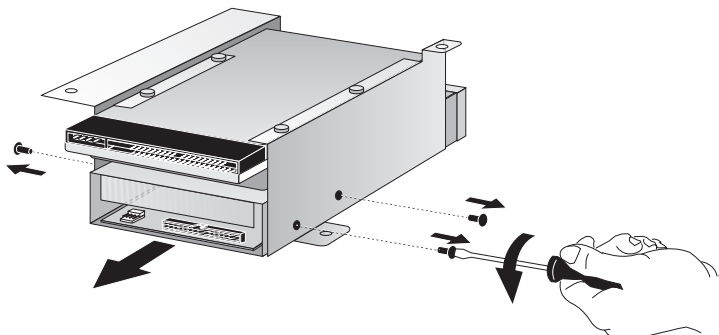
- 4 Csavarozza ki a meghajtótartó tálca három rögzítőcsavarját, majd csúsztassa hátra a tálcát (körülbelül 3 cm-re), amíg ki nem tudja emelni.



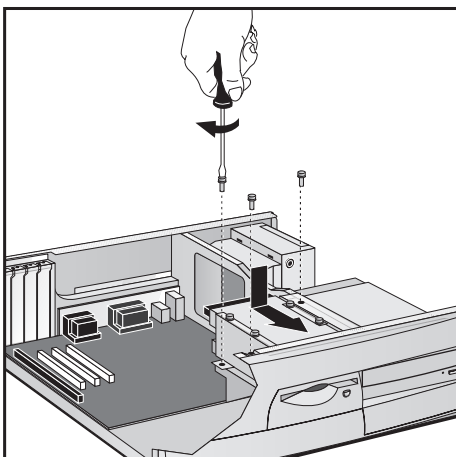
3 Hardver elem cseréje

A hajlékonylemez-meghajtó cseréje

- 5 Csavarozza ki a meghajtótartó tálca két oldalán lévő három csavart, és szerelje le a régi hajlékonylemez-meghajtót.



- 6 Csúsztassa be a meghajtótartó tálcába az új hajlékonylemez-meghajtót (megfelelő irányban), és húzza meg a csavarokat.
- 7 Szerelje vissza a meghajtótartó tálcát és húzza meg a három rögzítőcsavart.



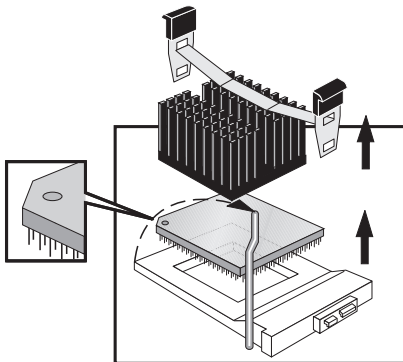
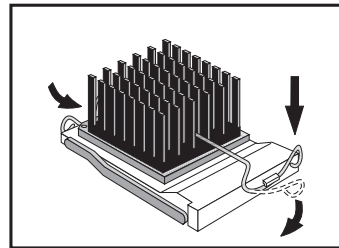
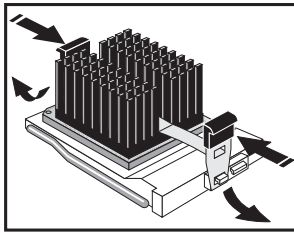
- 8 Csatlakoztassa az új hajlékonylemez-meghajtóhoz és a merevlemez-meghajtóhoz a csatlakozókat.
- 9 Szerelje vissza a borítást (a fejezetben leírtak szerint).

A Celeron processzor cseréje (VEi7 típusok)

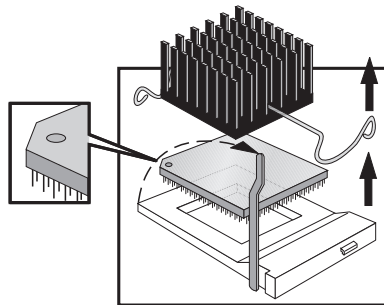
MEGJEGYZÉS

A HP nem támogatja a processzor upgrade-et. Az itt található információ célja, hogy segítséget adjon a hibás processzornak a HP támogatási szolgáltatástól kapott processzorra történő kicseréléséhez.

- 1 Szerelje le a számítógép borítását (a fejezetben leírtak szerint).
- 2 Csatolja és szerelje le a hűtőbordát. A szorítókengyel az ábrán láthatók közül az egyik.
- 3 Emelje fel a foglalat oldalán lévő kart, amely rögzíti a processzort, és emelje ki.



1. megoldás

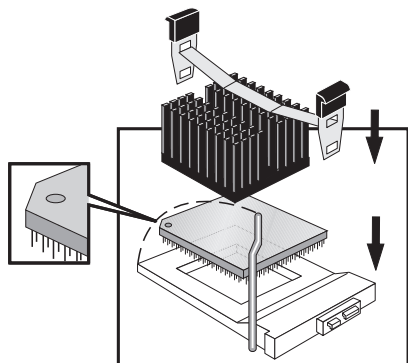


2. megoldás

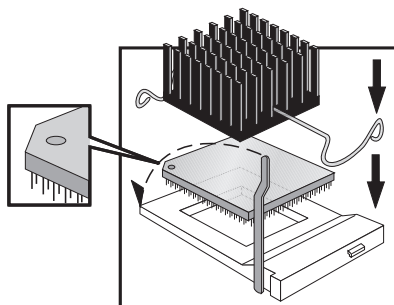
3 Hardver elem cseréje

A Celeron processzor cseréje (VEi7 típusok)

- 4 Tegye be a foglalatba az új processzort úgy, hogy a sarkán lévő jelzés egybeessen a foglalat jelzésével.



1. megoldás



2. megoldás

- 5 Nyomja le a foglalatba az új processzort, majd pedig nyomja le és kattintsa be a helyére a kart.
- 6 Szükség esetén használjon hőátadó eszközt. Szerelje vissza a hűtőbordát és rögzítse a szorítókengyelt. A szorítókengyel az ábrán láthatók közül az egyik.

MEGJEGYZÉS

A hőátadó eszköz, amely a hűtőbordát a processzorhoz tapasztja, a processzor cseréjekor tönkremehet. Rendelhet újat a Szervíz kézikönyvben vagy a www.hp.com/go/vectrasupport web-címen található "Manuals (Kézikönyvek)" részben megadottak szerint.

- 7 Szerelje vissza a borítást (a fejezetben leírtak szerint).

MEGJEGYZÉS

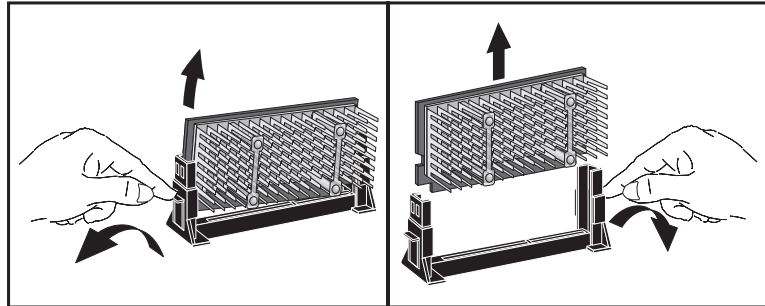
Ha processzort vagy alaplapot cserél, akkor esetleg frissítenie kell a BIOS-t. A legújabb BIOS az Ön PC-je számára, valamint a BIOS frissítésére vonatkozó utasítások megtalálhatók a következő web-címen: www.hp.com/go/vectrasupport.

A Pentium processzor cseréje (VEi8 típusok)

MEGJEGYZÉS

A HP nem támogatja a processzor upgrade-et. Az itt található információ célja, hogy segítséget adjon a hibás processzornak a HP támogatási szolgáltatástól kapott processzorra történő kicseréléséhez.

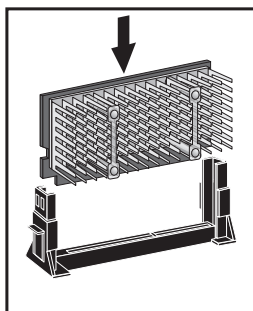
- 1 Szerelje le a számítógép borítását (a fejezetben leírtak szerint).
- 2 Szerelje ki a régi processzort.
 - a Nyissa ki a szorítókengyelt a körme segítségével az egyik oldalon, majd forgassa el a processzort a másik kezével annyira, hogy az kiszabaduljon.
 - b Nyissa ki a szorítókengyelt a másik oldalon is, és emelje ki a processzort.



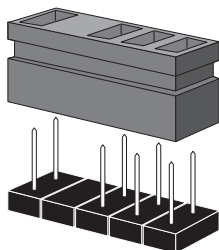
3 Hardver elem cseréje

A Pentium processzor cseréje (VEi8 típusok)

- 3 Szerelje be az új processzort. Pontosan igazítsa a foglalatba a processzort, majd határozottan nyomja le, amíg be nem kattann a helyére.



- 4 Ha a processzorhoz jumpert (átkötést) is kapott, akkor helyezze fel az új jumpert a processzor hűtőborda előtti jumper-blokkba.



Processzor
frekvenciáját beállító
jumper (csak bizonyos

- 5 Szerelje vissza a borítást (a fejezetben leírtak szerint).

MEGJEGYZÉS

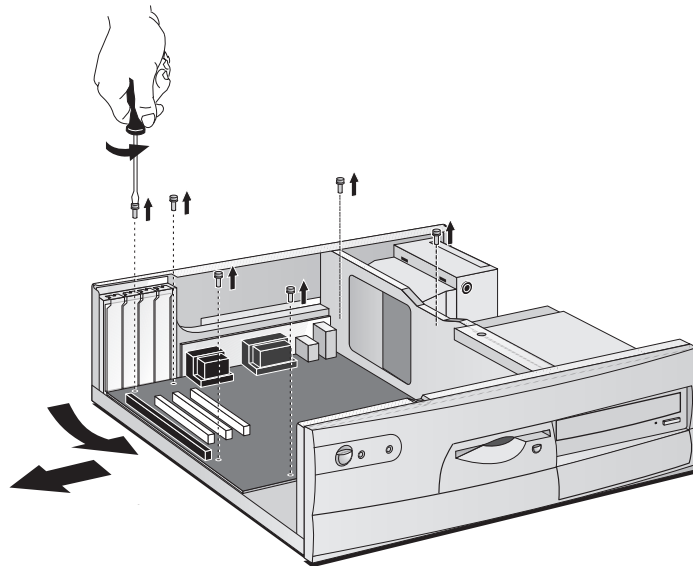
Ha processzort vagy alaplapot cserél, akkor esetleg frissítenie kell a BIOS-t. A legújabb BIOS az Ön PC-je számára, valamint a BIOS frissítésére vonatkozó utasítások megtalálhatók a következő web-címen: **www.hp.com/go/vectrasupport**.

Az alaplap cseréje

MEGJEGYZÉS

A HP nem támogatja az alaplap upgrade-et. Az itt található információ célja, hogy segítséget adjon a hibás alaplapnak a HP támogatási szolgáltatástól kapott alaplaphoz történő kicseréléséhez.

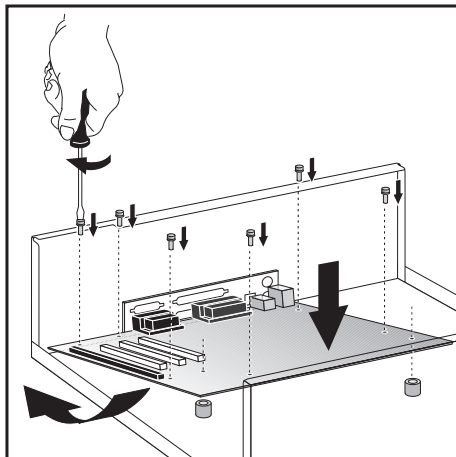
- 1 Szerelje le a számítógép borítását (a fejezetben leírtak szerint).
- 2 Szerelje ki a hajlékonylemez-meghajtót és a merevlemez-meghajtókat tartó tálcát, hogy hozzáférhessen az alaplaphoz (lásd “A merevlemez-meghajtó cseréje” and “A hajlékonylemez-meghajtó cseréje”).
- 3 Szerelje ki a régi alaplaphól a főmemóriát, a processzort és a bővítőkártyákat (a fejezetben leírtak szerint). Bontsa az alaplaphoz csatlakozó összes kábelt.
- 4 Csavarozza ki az alaplapot rögzítő hat darab csavart és emelje ki az alaplapot – vigyázzon, ne sértse meg a PC hátoldali csatlakozóit.



3 Hardver elem cseréje

Az alaplap cseréje

- 5 Szerelje be az új alaplapot. Ehhez illessze az új alaplap hátoldali csatlakozóit a hátlapon lévő lyukakhoz. Ezután engedje le az alaplapot a 2 igazító tűskére, majd csavarozza be a csavarokat.



- 6 Szerelje be az új alaplapba a főmemóriát, a processzort és a bővítmőkártyákat (a fejezetben leírtak szerint). Csatlakoztassa a korábban lebontott csatlakozókat, és szerelje vissza a meghajtótartó tálcát.
- 7 Szerelje vissza a borítást (a fejezetben leírtak szerint).

MEGJEGYZÉS

Ha processzort vagy alaplapot cserél, akkor esetleg frissítenie kell a BIOS-t. A legújabb BIOS az Ön PC-je számára, valamint a BIOS frissítésére vonatkozó utasítások megtalálhatók a következő webcímen: **www.hp.com/go/vectrasupport**.

A tápegység cseréje

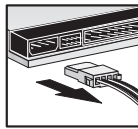
FIGYELMEZTETÉS

Az elektromos áramütés veszélye miatt ne nyissa fel a tápegységet. A tápegység belsejében nincsenek felhasználó által javítható részek.

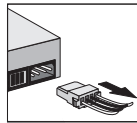
MEGJEGYZÉS

A HP nem támogatja a tápegység upgrade-et. Az itt található információ célja, hogy segítséget adjon a hibás egységnek a HP támogatási szolgáltatástól kapott tápegységre történő kicseréléséhez.

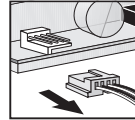
- 1 Szerelje le a számítógép borítását (a fejezetben leírtak szerint).
- 2 Bontsa az összes belső tápfeszültség-csatlakozást.



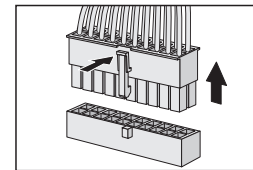
Merevlemez-
meghajtó(k)



DVD/CD-ROM
meghajtó(k)

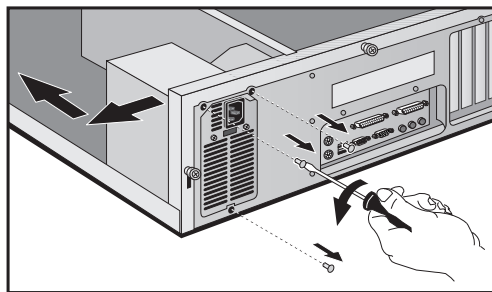


Hájlékonylemez-
meghajtó



Fő táp
(az alaplapon)

- 3 Csavarozza ki a tápegységet rögzítő három darab csavart.
- 4 Csúsztassa és vegye ki a régi tápegységet a légterelő irányában.

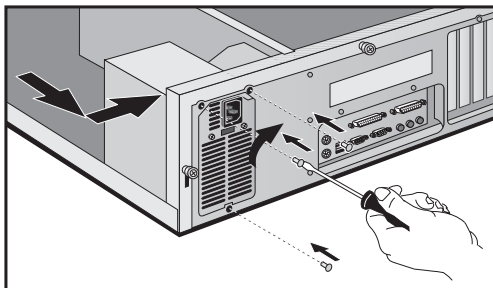


- 5 Helyezze be az új tápegységet.

3 Hardver elem cseréje

A tápegység cseréje

- 6 Csavarozza be a három tápegységet tartó csavart.



- 7 Csatlakoztassa az összes belső tápfeszültség-csatlakozót.

- 8 Szerelje vissza a borítást (a fejezetben leírtak szerint).

Szabvány információk és garancia

Szabvány információk

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Az ISO/IEC Guide 22 és EN 45014 alapján

A gyártó neve: HEWLETT-PACKARD
A gyártó címe: 5 Avenue Raymond Chanas
38053 Grenoble Cedex 09
FRANCIAORSZÁG

kijelenti, hogy a termék: A termék neve: Személyi számítógép
Típuszám: HP VECTRA VEi 7 DT/XXX
HP VECTRA VEi 8 DT/XXX

megfelel az alábbi termékspecifikációnak:

BIZTONSÁG Nemzetközi: IEC 60950:1991 +A1 +A2 +A3+A4 / GB4943-1995
Európa: EN 60950:1992 +A1 +A2 +A3 + A4

EMC CISPR 22:1993 / GB9254-1988 / EN 55022:1994 B osztály ¹⁾
EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0,5 kV jelvezetékek,
1 kV tápvezetékek

IEC 555-2:1982+A1:1985 / EN60555-2:1987
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B ²⁾ / ICES-003, 2. kiadás / VCCI-2 ¹⁾
AS / NZ 3548:1992

Kiegészítő információk: A termék megfelel az alábbi irányelvek követelményeinek és ennek megfelelően viseli a CE-jelzést: a 93/68/EGK számú irányelvekkel kiegészített 89/336/EGK számú EMC irányelvek, valamint a 73/23/EGK számú, kis feszültségre vonatkozó irányelvek.

¹⁾ A termék tesztelése Hewlett-Packard személyi számítógép rendszerrel, tipikus konfigurációban történt.

²⁾ A készülék megfelel az FCC Part 15 előírásoknak. A készülék működtetésének két alapfeltétele: (1) a készülék nem okozhat káros interferenciát, és (2) a készüléknek el kell viselnie a külső zavaró interferenciákat, beleértve az olyanokat is, amelyek nem kívánt hatással járnak.

Grenoble
1998. december

Jean-Marc JULIA
Minőségügyi vezető

Megfelelőségi információkkal kapcsolatos tájékoztatást nyújt:
USA kapcsolat:
Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (telefon: (415) 857-1501)

01

FCC (csak USA)

A Federal Communications Commission (Szövetségi Távközlési Bizottság) rádiófrekvenciás zavar nyilatkozata

Figyelem!

Ezt a készüléket bevizsgáltuk, és a vizsgálatok alapján a készülék teljesíti az FCC Part 15 előírások szerint a B osztályú digitális berendezésekre vonatkozó határértékeket. Ezek a lakókörnyezetre kialakított határértékek elfogadható védelmet biztosítanak a káros interferenciák ellen. A készülék rádiófrekvenciás energiát kelt, használ és sugározhat ki, és ha nem az utasításoknak megfelelően telepítik és használják, akkor zavarhatja a rádiókommunikációt. Arra azonban nincs garancia, hogy egy adott telepítés esetén nem lép fel zavarás. Amennyiben a készülék zavarja a rádió- vagy televízió-vételt – ami a készülék ki és bekapcsolásával egyszerűen megállapítható –, akkor az alábbiak szerint megpróbálhatja megszüntetni a zavarást:

- forgassa el vagy helyezze át a vevőantennát,
- növelje a készülék és a vevő közötti távolságot,
- a készüléket ne a vevővel azonos áramkörön lévő konnektorhoz csatlakoztassa,
- kérjen tanácsot a kereskedőtől vagy egy tapasztalt rádió/TV szerelőtől.

A Hewlett-Packard FCC megfeleléségi vizsgálatokat a HP által támogatott perifériákkal és az Ön rendszeréhez szállítottal azonos HP árnyékolt kábelekkel végezték. A Hewlett-Packard jóváhagyása nélkül végzett változtatások és módosítások esetén megszűnhet a felhasználó azon jogosultsága, hogy a készüléket működtesse.

Az akkumulátor cseréje

Robbanásveszély léphet fel, ha az akkumulátort helytelenül szerelik be a készülékbe. A biztonság érdekében a régi akkumulátort soha ne töltsé újra, ne szedje szét és ne dobja tűzbe. Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott azonos vagy megfelelő típusú akkumulátorra szabad kicserélni. Ebben a PC-ben lítium akkumulátor található, amely nem tartalmaz nehézfémeket. A környezet védelme érdekében azonban az akkumulátort ne dobja ki a háztartási szemétkébe. Kérjük, vigye vissza a használt akkumulátort abba a boltba, ahol vásárolta azt, vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől a PC-t vásárolta, vagy pedig a HP-hez – e cégek gondoskodnak az akkumulátor újrahasznosításáról vagy biztonságos elhelyezéséről. A használt akkumulátorok visszavétele ingyenes.

A PC újrahasznosítása

A HP számára a környezet védelme alapvető fontosságú. A HP személyi számítógépeinek tervezésekor a lehető legnagyobb figyelmet fordítja a környezet védelmére.

A HP visszaveszi a régi PC-t újrahasznosításra, ha az elérte hasznos élete végét.

A HP számos országban termék-visszavételi programot dolgozott ki. Az összegyűjtött készülékeket a HP európai vagy amerikai újrahasznosító üzemébe szállítja. Minden használható részt felhasználnak.

A többi részt is hasznosítják. Fokozott figyelmet fordítanak az akkumulátorokra és egyéb potenciálisan mérgező anyagokra, amelyeket speciális vegyi folyamatok segítségével veszélytelen összetevőkre bontanak le.

Ha további részleteket szeretne megtudni a HP termék-visszavételi programjáról, forduljon kereskedőjéhez vagy a legközelebbi HP kereskedelmi irodához.

HP általános hardver garancia

Általános

A HP, a gyártó, a jelen általános hardver-garanciával garanciális jogokat biztosít Önnek, a felhasználónak. Kérjük, a *meghatározott* garanciajogok megismerése érdekében olvassa el a termékhez kapott HP garanciajegyet. Ezen túlmenően megilletik Önt a törvény által előírt vagy a HP-vel kötött speciális, írásban lefektetett szerződés szerinti jogok is.

AUSZTRÁLIAI ÉS ÚJ-ZÉLANDI ÉRTÉKESÍTÉS ESETÉN A JELEN NYILATKOZATBAN SZEREPLŐ GARANCIÁLIS JOGOK – A TÖRVÉNY ÁLTAL ENGEDÉLYEZETT MÉRTEKEN TÚLMENŐEN – NEM ZÁRJÁK KI, KORLÁTOZZÁK ILLETVE MÓDOSÍTJÁK A KÉSZÜLÉK VÁSÁRLÁSÁRA A TÖRVÉNY ÁLTAL ELŐÍRT KÖTELEZŐEN BIZTOSÍTANDÓ JOGOKAT, HANEM KIEGÉSZÍTIK AZOKAT.

AZ ÖN ORSZÁGÁBAN ÉRVÉNYES TÖRVÉNYEK ESETLEG ELTÉRŐ GARANCIÁLIS JOGOKAT ÍRHATNAK ELŐ. ILYEN ESETBEN A HP MÁRKAKERESKEDŐTŐL VAGY A HP KERESKEDELMI ÉS SZERVIZ IRODÁTÓL KAPHAT TOVÁBBI RÉSZLETES INFORMÁCIÓKAT.

Garanciális javítás vagy csere

HP hardver

A HP garantálja, hogy a készülékhez adott HP garanciajegyen meghatározott garanciális időszak alatt a HP hardver termékek, tartozékok és kiegészítők anyag- és gyártási hibáktól mentesek. Ezen túlmenően azonban a HP nem garantálja a HP hardver termékek, tartozékok vagy kiegészítők zavartalan illetve hibamentes üzemelését.

Ha a garanciális időszak során a HP nem képes elfogadható időn belül kijavítani vagy kicserélni a terméket a garantált feltételek szerinti termékre, akkor Ön kérheti a vételár visszatérítését (a termék vásárlási árát), amint a terméket visszaszállította a HP kereskedőhöz vagy egyéb, a HP által kijelölt helyre. Hacsak nincs érvényben más értelmű írásos megállapodás a HP-vel, a teljes rendszerfeldolgozó egység ára visszatérítésének alapfeltétele, hogy Ön minden hardverelemet visszaszállítson.

A garancia a központi egységre, a billentyűzetre, az egérre és a központi egységen belül található Hewlett-Packard tartozékokra – például videokártyára, tároló eszközökre és interfész kártyákra – vonatkozik.

A központi egységhez kívülről csatlakozó HP termékek – például külső tároló alrendszer, kijelzők, nyomtatók és egyéb perifériák – esetén az adott termékre vonatkozó garancia érvényes.

A HP szoftver termékekre a HP termékek kézikönyvében megtalálható "HP szoftver termék korlátozott garancia" vonatkozik.

A HP NEM biztosít támogatást ehhez a termékhez, ha azt hálózati szerverként használják. Hálózati szerver feladatok ellátására a HP NetServer készülékeket ajánljuk.

Hacsak másként fel nem tüntettük, a hardver termékek a törvény által engedélyezett mértékben tartalmazhatnak újrahasznosított alkatrészeket (amelyek teljesítménye megegyezik az újjal) vagy olyan részeket, amelyeket előzőleg esetleg már használtak. A HP kijavíthatja vagy kicserélheti a terméket (i) előzőleg már használt olyan termékre, amelynek teljesítménye megegyezik a javított vagy kicserélt termékkel, vagy (ii) olyan termékre, amely újrahasznosított, de az újnak megfelelő teljesítményű alkatrészt, vagy előzőleg már használt alkatrészeket tartalmaz.

Nem HP hardver termékek

Az előre telepített *nem HP által gyártott* hardver termékekre és a HP termékbe a vásárlás után beszerelt *nem HP által gyártott* alkatrészekre vonatkozó garancia különbözhet a HP termékre vonatkozó garanciától.

Minden a központi egységen kívüli *nem HP által gyártott* termékre vagy perifériára – például külső tároló alrendszerre, kijelzőkre, nyomtatókra és egyéb perifériákra – a termékre vonatkozó szállítói garancia vonatkozik.

A vásárlás igazolása és a garancia időtartama

Ahhoz, hogy a termékhez adott HP garanciajegyen szereplő garanciális időszak során szervízt vagy támogatást vehessen igénybe, igazolnia kell a termék eredeti vásárlásának időpontját, hogy meg lehessen állapítani a terméknek a garanciális időszak kezdeti idejét. Ha nem áll rendelkezésre igazolás a vásárlásról, akkor a gyártás dátuma (amely megtalálható a terméken) tekintendő a garanciális időszak kezdetének.

Kizáró okok

A garancia nem vonatkozik az olyan meghibásodásokra, amelyek a következő okok miatt következtek be: (a) helytelen vagy nem megfelelő karbantartás vagy kalibráció; (b) nem a HP által szállított szoftver, interfész, alkatrész vagy készlet alkalmazása; (c) illetéktelen javítás, karbantartás, módosítás vagy helytelen felhasználás; (d) a termék nem a megadott üzemeltetési feltételek szerinti működtetése; (e) a helyszín nem megfelelő előkészítése vagy karbantartása; vagy (f) vagy a jelen garancianyilatkozatban feltüntetett egyéb okok.

Közvetett garancia korlátozása

AZ ÉRVÉNYBEN LÉVŐ VONATKOZÓ HELYI TÖRVÉNYEK ÁLTAL ENGEDÉLYEZETT MÉRTEKBE A GYÁRTÓ ÁLTAL ADOTT, EGY MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁG TEKINTETÉBEN VÉLELMEZETT GARANCIA ILLETVE EGYÉB VÉLELMEZETT GARANCIA EZENNEL A FENTIEKBEN MEGADOTT GARANCIA IDŐTARTAMÁRA KORLÁTOZÓDIK.

Kizárólagos jogorvoslat

A VONATKOZÓ HELYI TÖRVÉNYEK ÁLTAL ENGEDÉLYEZETT MÉRTEKBE A JELEN GARANCANYILATKOZATBAN MEGADOTT JOGORVOSLATI LEHETŐSÉGEK KÉPEZIK AZ EGYEDÜLI ÉS KIZÁRÓLAGOS JOGORVOSLATOT. A FENTI KIVÉTELEKTŐL ELTEKINTVE A HP SEMMILYEN ESETBEN SEM FELEL SEM AZ ADATVESZTÉSÉRT, SEM PEDIG A KÖZVETLEN, A SPECIÁLIS, A VÉLETLEN, A KÖVETKEZMÉNYES (BELEÉRTVE AZ ELMARADT HASZNOT) VAGY EGYÉB KÁROKÉRT, AKÁR SZERZŐDÉSES ALAPON, SZERZŐDÉSEN KÍVÜL VAGY EGYÉB MÓDON KÖVETKEZTEK BE.

HP szoftvertermék licenc-megállapodás és szoftver termék korlátozott garancia

Az Ön HP Vectra PC készüléke előre telepített szoftverprogramokat tartalmaz. Kérjük, a továbblépés előtt olvassa el a szoftver licenc megállapodást.

A KÉSZÜLÉK TOVÁBBI MŰKÖDTETÉSE ELŐTT KÉRJÜK, GONDOSAN OLVASSA EL EZT A LICENC-MEGÁLLAPODÁST. A SZOFTVER HASZNÁLATÁRA CSAK AKKOR SZEREZ JOSSOGULTSÁGOT, HA EGYETÉRT A LICENC-MEGÁLLAPODÁSBAN RÖGZÍTETT ÖSSZES FELTÉTELLEL. AMENNYIBEN A KÉSZÜLÉKET TOVÁBB HASZNÁLJA, AZ AZT JELENTI, HOGY ELFOGADJA EZEKET A FELTÉTELEKET. HA NEM ÉRT EGYET A LICENC MEGÁLLAPODÁSBAN LÉVŐ FELTÉTELEKKEL, AKKOR TÖRÖLJE A MEREVLÉMEZRŐL A SZOFTVERT ÉS SEMMISÍTSE MEG A MESTERLEMEZEKET, VAGY SZÁLLÍTSA VISSZA A TELJES SZÁMÍTÓGÉPET ÉS A SZOFTVEREKET TELJES PÉNZVISSZAFIZETÉS ELLENÉBEN. A KONFIGURÁLÁSBAN VALÓ TOVÁBBLÉPÉS AZT JELENTI, HOGY ÖN ELFOGADTA A LICENCFELTÉTELEKET.

HP szoftvertermék licencmegállapodás

HACSAK AZ ALÁBBLIAKBAN MÁSKÉNT NEM RENDELKEZÜNK, EZ A HP SZOFTVERTERMÉK LICENCMEGÁLLAPODÁS AZ ÖN – MINT VEVŐ – SZÁMÁRA SZABÁLYOZZA A HP SZÁMÍTÁSTECHNIKAI TERMÉK RÉSZEKÉNT SZÁLLÍTOTT ÖSSZES SZOFTVER TERMÉK FELHASZNÁLÁSÁT. EZ A MEGÁLLAPODÁS HATÁLYTALANÍTTJA AZ ÖSSZES ON-LINE VAGY EGYÉB DOKUMENTUMBAN, ILLETVE A SZÁMÍTÓGÉP TERMÉKCSOMAGBAN LÉVŐ ANYAGBAN SZEREPLŐ NEM HP SZOFTVER LICENCFELTÉTELT.

Megjegyzés: A Microsoft operációs rendszerre a Microsoft dokumentációban található Microsoft végfelhasználói licenc szerződés (EULA) vonatkozik.

A szoftver felhasználására a következő licencfeltételek vonatkoznak:

USE. A felhasználó a szoftvert csak egy számítógépen használhatja. A felhasználó nem használhatja a szoftvert hálózaton vagy olyan más módon, amikor a szoftvert egynél több gépen használják. A felhasználó nem fejtheti vissza, illetve fordíthatja le a szoftvert, hacsak a törvény másként nem rendelkezik.

MÁSOLATOK ÉS ADAPTÁLÁSOK. A felhasználó másolatot vagy adaptációt készíthet a szoftverről (a) archiválási céllal vagy (b) ha a másolás illetve adaptálás a szoftver használatának alapvető lépése – feltéve, hogy a másolatokat és adaptációkat más módon nem használják fel.

TULAJDONJOG. A felhasználó elfogadja, hogy a szoftverre vonatkozóan nem rendelkezik jogcímmel illetve tulajdonjoggal, csupán a fizikai adathordozóra vonatkozóan. A felhasználó tudomásul veszi és elfogadja, hogy a szoftver szerzői jogvédelem alatt áll. A felhasználó tudomásul veszi és elfogadja, hogy a szoftvert esetleg a szoftvernél megadott szerzői jogi figyelmeztetésben megnevezett harmadik fél szoftver szállító fejlesztette ki, aki jogosult arra, hogy a felhasználót tegye felelőssé a szerzői jog esetleges megsértéséért vagy e szerződés megszegéséért.

TERMÉKET HELYREÁLLÍTÓ CD-ROM. Ha a számítógéphez termékhelyreállító CD-ROM lemezt adtak: (i) A termékhelyreállító CD-ROM és/vagy támogatási segédcsomagok csak annak a HP számítógép merevlemezének a helyreállítására használhatók, amelyekhez eredetileg szállították a helyreállító CD-ROM-ot. (ii) Az ilyen helyreállító CD-ROM-on található bármely Microsoft operációs rendszerre a Microsoft végfelhasználói licencszerződés vonatkozik. (EULA).

SZOFTVERJOGOK ÁTRUHÁZÁSA. A felhasználó a szoftverjogokat harmadik félre csak abban az esetben ruházhatja át, ha minden jogot átad, és előzetesen megszerezte a harmadik fél hozzájárulását ahhoz, hogy az elfogadja a licenc-megállapodás feltételeit. A felhasználó tudomásul veszi, hogy ilyen átruházás esetén a szoftverrel kapcsolatos jogai megszűnnek, a szoftvermásolatokat és adaptációkat pedig köteles megsemmisíteni vagy átadni a harmadik félnek.

LICENC TOVÁBBADÁS ÉS TERJESZTÉS. A felhasználó nem adhatja bérbe, nem adhatja tovább a szoftverlicencet és nem terjesztheti nyilvánosan a szoftver másolatát vagy adaptációját a fizikai adathordozó vagy távközlési eszköz segítségével a Hewlett-Packard előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül.

FELMONDÁS Ha az ügyfél nem tartja be ezeket a feltételeket, a Hewlett-Packard felmondhatja ezt a szoftver licenc megállapodást, feltéve, hogy a Hewlett-Packard felszólította a felhasználót a megállapodás betartására és a felhasználó az értesítéstől számított harminc (30) napon belül nem tett ennek eleget.

FRISSÍTÉSEK ÉS FEJLESZTÉSEK. A felhasználó tudomásul veszi, hogy a szoftver nem tartalmaz jogosultságot a frissítésekre és továbbfejlesztésekre, amelyek külön támogatási szerződéssel vásárolhatók meg a Hewlett-Packardtól.

EXPORT ZÁRADÉK. A felhasználó tudomásul veszi, hogy sem a szoftvert, sem annak másolatát illetve adaptációját nem exportálja vagy reexportálja az US Export Hivatal előírásaival vagy egyéb vonatkozó szabályokkal ellentétes módon.

U.S. KORMÁNYZAT ÁLTAL KORLÁTOZOTT JOGOK. Az USA kormánya által felhasznált, másolásra vagy nyilvánosságra hozatalra a műszaki adatokkal kapcsolatos jogokra vonatkozó (c)(1)(ii) alpont és a DFARS 252.227-7013 számítógépes szoftver záradékának megszorításai érvényesek. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. A nem védelmi tárcához tartozó US kormányzati részlegek és ügynökségek jogait a FAR 52.227-19(c)(1,2) tartalmazza.

HP szoftvertermék korlátozott garancia

EZ A HP SZOFTVERTERMÉK LICENC-MEGÁLLAPODÁS AZ ÖN SZÁMÁRA, MINT VEVŐ SZÁMÁRA MEGHATÁROZZA A HP SZÁMÍTÓGÉPES TERMÉK RÉSZÉKÉNT SZÁLLÍTOTT ÖSSZES SZOFTVER TERMÉK FELHASZNÁLÁSÁT, BELEÉRTVE AZ OPERÁCIÓS RENDSZERT IS. EZ A MEGÁLLAPODÁS HATÁLYTALANÍTJA AZ ÖSSZES ON-LINE VAGY EGYÉB DOKUMENTUMBAN, VAGY A SZÁMÍTÓGÉP TERMÉKCSOMAGBAN LÉVŐ ANYAGBAN SZEREPLŐ NEM HP SZOFTVERLICENC FELTÉTELT.

Kilencven napos korlátozott szoftvergarancia. A HP garantálja, hogy a vásárlás időpontjától számított KILENCVEN (90) NAPOS időszak során a szoftver végrehajtja az összes programozási utasítást, amennyiben a szoftvert helyesen telepítették. A HP nem garantálja, hogy a szoftver zavartalanul vagy hibamentesen fog futni. Amennyiben a szoftver a garanciális időszak során nem hajtja végre a programutasításokat, a HP egy hibamentes szoftvert valamint újratelepítési utasítást biztosít, illetve segítséget nyújt a felhasználó számára.

HP szoftvertermékek

A termékhez adott HP garanciajegyen feltüntetett garancia során a HP garantálja, hogy az előre telepített HP szoftverek anyag- és gyártási hiba menetekesek, és ha a HP terméket valamint a HP szoftvert megfelelően használják, akkor nem keletkezik hiba a futtatandó HP szoftverben. A fent megadottakon túlmenően a HP nem garantálja, hogy a HP szoftver zavartalanul illetve hibamentesen fog futni.

Ha a HP a szoftvertermék garanciális ideje során értesítést kap arról, hogy a HP szoftver termékhibát tartalmaz, akkor a HP saját belátása és a megadott garancia szerint:

1. *segítséget nyújtja* hibátlan szoftver újratelepítéséhez, VAGY
2. hibátlan szoftvert, valamint írásos újratelepítési utasítást biztosít a végfelhasználó részére.

Az előre telepített HP vagy nem HP szoftvereknek a HP vagy annak képviselői által történő kötegelt újratöltésére nem vonatkozik a HP garancia.

Amennyiben a HP nem képes elfogadható időn belül a szoftvert kicserélni, akkor a felhasználó jogorvoslatként visszakérheti a vételárat, amennyiben a terméket és az összes másolatot visszaszállítja. Egyéb nyilatkozat vagy a HP-vel történő írásbeli megállapodás kivételével a kötegelt vagy előre telepített szoftverek nem szállíthatók vissza *penz-visszafizetésre* a teljes kötegelt vagy előre telepített rendszer visszajuttatásától függetlenül.

Nem HP szoftverek

Az összes előre telepített és kötegelt *nem HP* szoftverre a szoftver szállítója ad garanciát és *nem* a HP.

Kivehető adathordozó (ha van). A HP a vásárlás időpontjától számított KILENCVEN (90) NAPOS időtartamra garantálja, hogy a kivehető adathordozó, ha van, amelyre ezt a terméket rögzítették, rendeltetésszerű használat esetén anyag- és gyártási hibáktól mentesen működik. Amennyiben az adathordozó a garanciális időn belül meghibásodik, a felhasználó cserére jogosult, amennyiben az adathordozót visszaküldi a HP-nek. Ha a HP nem képes elfogadható időn belül kicserélni az adathordozót, akkor a felhasználó kérheti a vételár visszatérítését, amennyiben visszaszállítja a terméket és megsemmisíti az összes nem kivehető adathordozón lévő szoftver termék másolatot.

Garanciaigény bejelentése. A felhasználónak a garancia időszak lejártá után legkésőbb harminc (30) napon belül írásban kell értesítenie a HP-t garanciaigényéről.

A garancia korlátozása . A HP e termékkel kapcsolatban nem ad egyéb kifejezett garanciát sem szóban, sem írásban. A forgalmazhatóságra vagy egy adott célra való alkalmasságra vonatkozó bármely vélelmezhető garancia ezen írásos garancia által szabott 90 napos időtartamra korlátozott. Bizonyos államokban vagy tartományokban nem engedélyezik a garancia korlátozását, így Önre esetleg nem vonatkozik ez a korlátozás vagy kizárás. Ez a garancia konkrét törvényes jogokat biztosít. Ön azonban egyéb jogokkal is rendelkezhet, amelyek államonként illetve tartományonként különböznek.

Felelősség és jogorvoslás korlátozása . A FENT ISMERTETETT JOGORVOSLATI LEHETŐSÉGEK A FELHASZNÁLÓT MEGILLETŐ EGYEDÜLI ÉS KIZÁRÓLAGOS JOGORVOSLATI LEHETŐSÉGEK. A HP SEMMILYEN ESETBEN SEM FELEL A KÖZVETLEN, KÖZVETETT, KÜLÖNLEGES, VÉLETLEN VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁROKÉRT (BELEÉRTVE AZ ELMARADT HASZNOT IS), FÜGGETLENÜL ATTÓL, HOGY AZOK GARANCIÁLIS, SZERZŐDÉSES ALAPON, SZERZŐDÉSEN KÍVÜL VAGY EGYÉB JOGI ALAPON KÖVETKEZTEK BE. Bizonyos államokban vagy tartományokban nem engedélyezik a véletlen vagy következményes károk kizárását vagy korlátozását, és így esetleg Önre nem vonatkozik ez a korlátozás vagy kizárás.

Garanciális szerviz elérése. A garanciális szervizt kérheti a legközelebbi HP kereskedelmi irodától vagy a felhasználói kézikönyvben vagy szervizfüzetben megadott további címeiken.

AUSZTRÁLIAI ÉS ÚJ-ZÉLANDI ÉRTÉKESÍTÉS ESETÉN A JELEN NYILATKOZATBAN SZEREPLŐ GARANCIÁLIS JOGOK – A TÖRVÉNY ÁLTAL ENGEDÉLYEZETT MÉRTÉKEN TÚLMENŐEN – NEM ZÁRJÁK KI, KORLÁTOZZÁK ILLETHEZ MÓDOSÍTJÁK A KÉSZÜLÉK VÁSÁRLÁSÁRA A TÖRVÉNY ÁLTAL ELŐÍRT KÖTELEZŐEN BIZTOSÍTANDÓ JOGOKAT, HANEM KIEGÉSZÍTIK AZOKAT.

(Rev. 16/03/98)

Hewlett-Packard 2000. Évre vonatkozó garanciája

A HP termékhez adott HP korlátozott garancianyilatkozatban szereplő feltételeken túlmenően a HP garantálja, hogy a HP termék képes az időadatok pontos feldolgozására (beleértve, de nem kizárólagosan, azok számítását, összehasonlítását és rendezését) a huszadik és huszonegyedik század, illetve az 1999. és a 2000. év előtt, alatt és után, beleértve a szökőévszámítását, ha a terméket a HP által szállított termékdokumentáció szerint használják (beleértve a javítások és frissítések telepítésére vonatkozó utasításokat is), és amennyiben a HP termék(ek)kel együtt használt egyéb termékek (pl. hardver, szoftver, firmware) megfelelően kezelik az időadatokat. A 2000. évre vonatkozó garancia 2001. január 31-ig érvényes.

(Rev. 21/12/98)

Fizikai jellemzők

További információkat a HP web-helyén a PC adatlapok könyvtárában találhat a következő címen: www.hp.com/desktop.

| Jellemző | Megnevezése |
|---------------------------------------|---|
| Súly (monitor és billentyűzet nélkül) | 8.7 kg (19 font) |
| Méreték | Szélessége: 41.8 cm (16.5 inch) Magasság: 14.0 cm (5.5 inch) Mélység: 37.5 cm (14.8 inch) |
| Alapterület | 0.157 m ² (1.68 ft ²) |
| Tárolási hőmérséklet | –40°C és 70°C között (–40°F és 158°F között) |
| Tárolási páratartalom | 8% és 85% között (relatív páratartalom), páralecsapódás nélkül 40°C-on (104°F) |
| Működési hőmérséklet | 5°C és 35°C között (41°F és 95°F között) |
| Működési páratartalom | 15% és 80% között (relatív páratartalom) |
| Tápfeszültség | Bemenő feszültség: 100 – 127 V, 200 – 240 V váltóáram (feszültségválasztó kapcsoló) Bemeneti frekvencia: 50/60 Hz Maximális teljesítmény: 90W folyamatos |

Teljesítményfelvétel

| | |
|--|-------------------------------|
| Teljesítményfelvétel (Windows NT 4.0, Windows 95 és Windows 98) | 115V / 60 Hz és 230 V / 50 Hz |
| Működés bemenet/kimenettel | < 57 W |
| Működés bemenet/kimenet nélkül | < 36 W |
| Készenlét (csak Windows 95/98) | < 23 W |
| Kikapcsolt állapot | <3 W |

MEGJEGYZÉS

Ha a PC-t az előlapi hálózati kapcsolójával kapcsolja ki, akkor a teljesítményfelvétel 5 Watt alá esik, de nem lesz nulla. A PC-nél alkalmazott speciális be-/kikapcsolási módszer segítségével megnő a tápegység élettartama. Ha azt akarja, hogy a PC kikapcsolt állapotában teljesen szűnjön meg az áramfelvétel, akkor húzza ki a konnektorból a hálózati kábelt vagy alkalmazzon kapcsolós hosszabbítót.

Akusztikus zajkibocsátás

| Akusztikus zaj kibocsátás (ISO 7779 szerint mérve) | Hangteljesítmény | Hangnyomás |
|--|------------------|-------------|
| Üzemi (tipikusan) | LwA < 39 dB | LpA < 35 dB |
| Üzemi, merevlemez használat közben (tipikusan) | LwA < 40 dB | LpA <36 dB |
| Üzemi, hajlékonylemez-meghajtó használata közben (tipikusan) | LwA < 44 dB | LpA <41 dB |

PC dokumentációs térkép

Ha szeretné ...

